

LE

# Courrier

DE BERTHIER

ORGANE HEBDOMADAIRE DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER

VOL. XXV NO. 10

BERTHIERVILLE JEUDI, LE 30 AOÛT 1956.

Roland Doucet, Rédacteur-Gérant

## Fred Tellier s'empare de deux étapes

Epreuve très dure — Georges Hélaouet, ancien coéquipier du Club Cycliste de Berthierville a remporté les honneurs de cette course. — Plusieurs champions terrassés — Comportement héroïque de nos porte-couleurs. — Fred Tellier finit en lion.

Trois ennemis toujours redoutés des concurrents à ce genre d'épreuve, à savoir : la pluie qui rend le pavé glissant, le soleil de plomb qui assomme l'athlète courbé sur sa bécane et sape graduellement ses forces, et le vent de face qui épuise les énergies les mieux trempées, ont fait de cette classique annuelle l'une des plus pénibles de son histoire.

Faut-il s'étonner qu'en face de pareilles difficultés des champions tels que Pat Murphy et Guy Morin, gagnants d'innombrables courses dans toutes les provinces canadiennes, aient dû abandonner en cours de route.

Parmi cette élite d'athlètes qui ont touché le but final, Berthierville a l'insigne honneur de compter un valeureux fils en la personne d'Alfred Tellier et un de ses coéquipiers, Claude Côté.

Seulement 21 des 48 partants ont complété l'épreuve qui s'est disputée en quatre jours et huit étapes. Hélaouet n'a pris la tête au classement général qu'au cours de la journée de samedi.

Fulvio Debona de Montréal a remporté le sprint de Berthierville et Denis Lefebvre de St-Hyacinthe s'est classé deuxième. Ces deux coureurs ont remporté les primes offertes par le conseil de la ville de Berthierville.

Le Club Cycliste de Berthierville a été chaleureusement acclamé tout le long du parcours et c'est tout à l'honneur de la population de Berthierville.

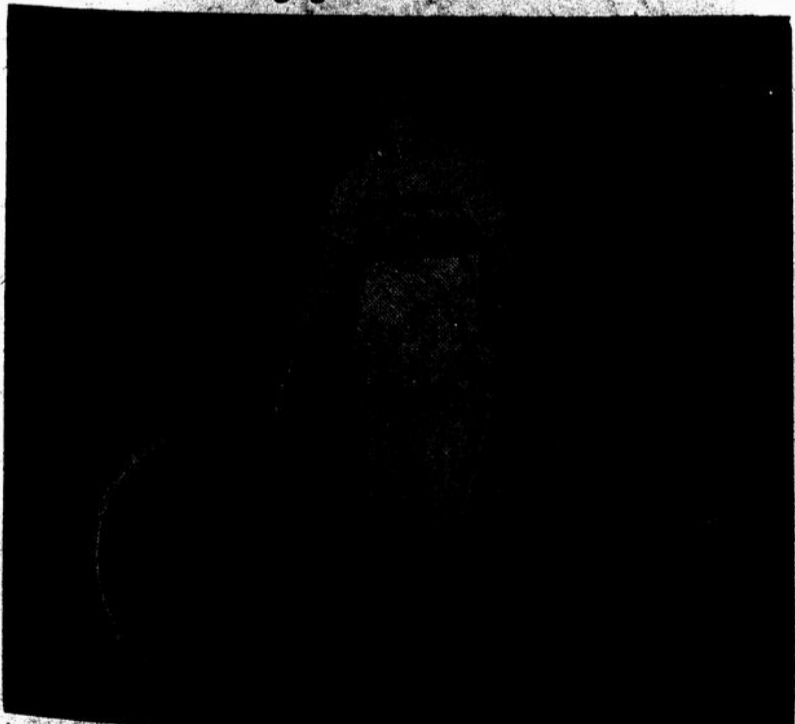
Pour les aider, dans cette épreuve Claude et Alfred comptaient en Viateur Massé et Roger Jalette, des entraîneurs compétents et dévoués qui les ont secondés fort habilement du commencement à la fin.

Le président du club cycliste, Fernand Aucoin, a accompagné le club le long de la course pour assurer tout le confort nécessaire à ses coureurs entre les étapes. Fernand, un organisateur de premier ordre qui travaille depuis plusieurs années pour promouvoir à Berthierville l'organisation du sport sur tous ses aspects et qui a fait peut-être un peu plus dans le domaine du cyclisme étant donné la bonne équipe d'athlètes dont il avait à s'occuper cette année, à savoir : Claude Côté, Alfred Tellier, et Roger Lévesque.

Il est encourageant pour des organisateurs de constater avec quel enthousiasme, la population sportive de Berthierville a répondu devant le magnifique exploit d'endurance de ses coureurs. Le moral de ces derniers s'en est trouvé d'autant plus ravivé et ils ont su nous le prouver.

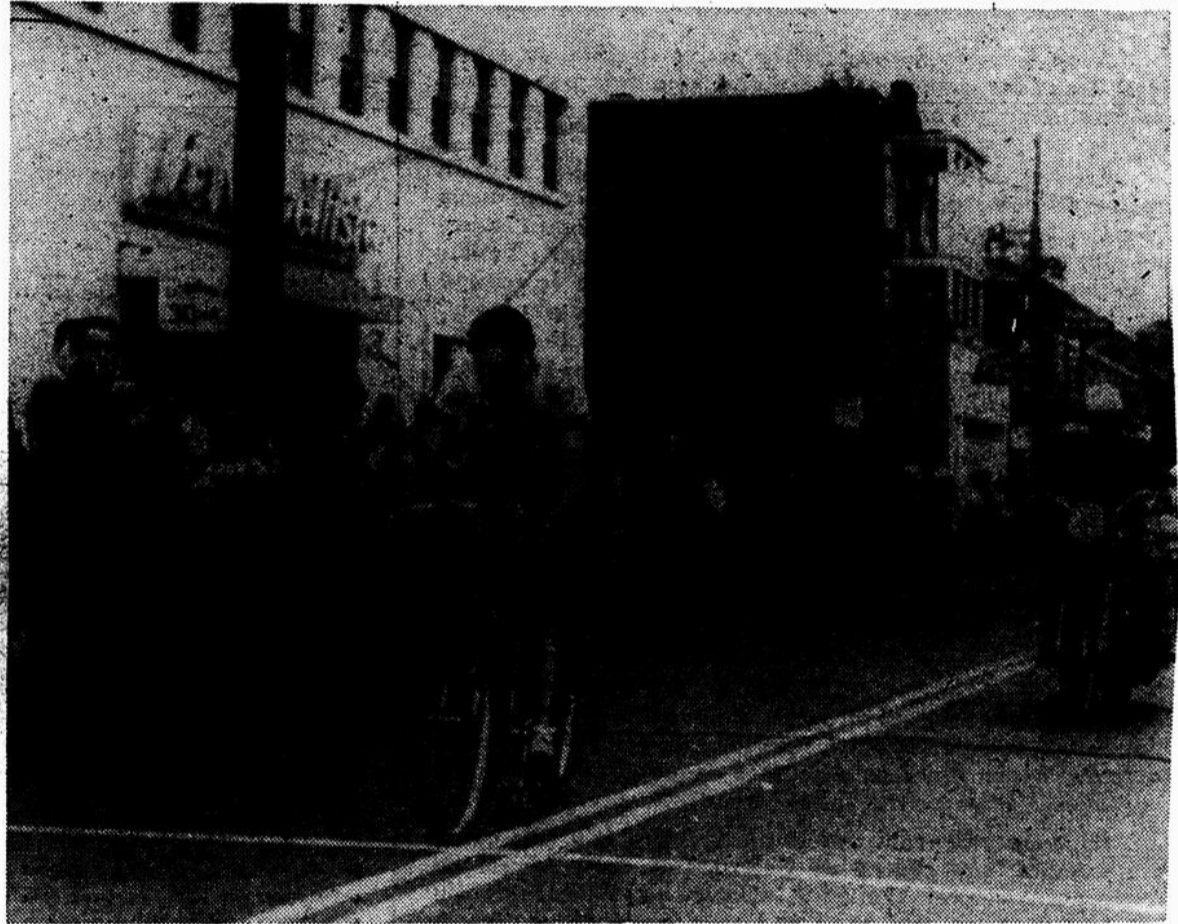
La saison du cyclisme n'est pas encore terminée puisqu'il y aura une autre importante course au début de septembre dont nous reparleront la semaine prochaine.

### Georges Hélaouet gagne son 2e tour du St-Laurent



Le brillant cycliste Georges Hélaouet qui, au début de la saison portait les couleurs de l'équipe de Berthierville, a de nouveau remporté les honneurs, pour une deuxième année consécutive, du parcours de 560 milles "Tour du Saint-Laurent", en un temps de 27 heures, 15 minutes et 40 secondes. Nous félicitons notre ami Georges et nous sommes heureux de son succès.

### Fred Tellier s'empare des étapes Joliette - Trois-Rivières et Donnacona - Québec



Fred Tellier

Alfred Tellier, courageux cycliste de chez-nous, a fait honneur à sa ville dans la grande classique "Tour du Saint-Laurent" en remportant deux des huit étapes à disputer.

Sur cette photo, nous voyons Fred arrivant bon premier dans la cité de Trois-Rivières, couvrant la distance de Joliette - Trois-Rivières, soit une distance de 59 milles en deux heures, dix minutes et vingt-cinq secondes. Tellier s'est attiré les applaudissements de milliers de Tri-

fluvians assemblés le long du parcours des rues Royale et Saint-Georges.

Le lendemain, dans un parcours de trente milles Donnacona - Québec, Fred a établi un nouveau record dans le domaine des courses cyclistes, en remportant cette étape en une heure, 6 minutes, 12 secondes.

Chaleureuse poignée de mains Fred ! Nous sommes fiers de toi !

### LA FÊTE DU CIMETIÈRE

Dimanche prochain, comme la chose se répète depuis quelques années, ce sera la fête du cimetière, autrement dit, la visite officielle de toute la paroisse aux chers disparus, qui dorment de leur dernier sommeil dans ce coin de terre à eux réservé.

Nous disons visite de toute la paroisse; en effet, l'assistance devrait être record, plus nombreuse que jamais. D'ailleurs si rare est celui qui peut dire: je n'ai personne à pleurer...

Qui n'a pas souffert de cette épreuve de la mort d'une maman ou d'un père d'un frère, d'une soeur ou même d'un proche. En ce jour, quelque chose de particulier devrait résonner sur nos figures: le souvenir de l'épreuve ou encore... cette vérité de la mort certaine pour chacun.

M. l'abbé Claude Lavallée, un enfant de la paroisse, rappellera à la foule la nécessité de prier pour nos morts.

Il faut se souvenir, ce n'est qu'une partie remise pour ceux qui prient aujourd'hui, car demain chacun son tour, nous aurons tous besoin.

### Programme de la Fête du Travail

Comme nous l'annoncions la semaine dernière, nous aurons cette année une journée de démonstration en l'honneur des travailleurs de chez-nous.

La fête du Travail débutera par une messe en l'église paroissiale et d'un sermon de circonstance. Dans l'après-midi, des courses de bicyclettes seront organisées autour des rues de la ville.

Dans la soirée: A 7 h. 15, dans le parc, en face de l'église, un concert sera donné par l'Harmonie de l'Épiphanie.

Vers 8 h. 45, sur la place du Marché, il y aura des danses carrées, accompagnées d'un orchestre. Une grande vedette de la radio sera aussi au programme.

Tous les travailleurs de la ville sont cordialement invités à prendre part à ces réjouissances organisées en leur honneur.

De nombreux prix de présence seront donnés au cours du programme de la soirée.

### Les vacances sont finies

Entrée des classes

Encore quelques jours et les vacances seront finies. Les élèves de nos écoles, collèges et couvents, retourneront à leurs classes.

Pour ce qui est des écoles qui sont sous le contrôle de l'Instruction Publique de Québec, l'entrée se fera, mardi le 4 septembre. Au collège St-Joseph, au Juvénat et au couvent de la Congrégation Notre-Dame, l'entrée des pensionnaires aura lieu le mercredi, 5 septembre.

Au début de l'année scolaire qui est sur le point de commencer, il est un point sur lequel il importe de dire un mot. Je veux parler de: L'AUTORITÉ QUE L'ON DOIT (suite à la page 11)

Les tags-day qui seront en vente ce jour-là, porteront un numéro qui vous donnera droit à prendre part à plusieurs tirages pour de jolis cadeaux.

Communiqué.

# LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

**W.-H. GAGNÉ & FILS**

Éditeurs-Propriétaires

ROLAND DOUCET, Rédacteur-Gérant  
6, rue Lafayette — Tél. : 6-8105

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les Etats-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

## GARDONS PROPRE NOTRE CIMETIÈRE

Avec le mois de septembre arrive la fête du cimetière. Dans les demeures, au moins une fois par année, rare sont ceux qui ne font pas le grand ménage et n'y mettent pas un peu d'ordre.

Faisons de même pour notre cimetière. Que chacun profite de cette occasion et des quelques jours qui nous séparent de cette journée souvenir, pour mettre de l'ordre, embellir sur la partie de terrain qui lui appartient : Tailler le gazon ou encore réparer du mieux possible le ravage que le temps a fait subir à la modeste pierre tombale.

Nonus ne ménageons rien pour améliorer l'apparence de notre demeure. Notre cimetière n'est-il pas une demeure lui aussi? Oui, il est une demeure bénie, un lieu sacré de repos. En effet, c'est la demeure qui recèle les tombes de nos morts, de ceux que nous avons aimés et chéris, de ceux que le ciel nous avait donnés et nous a enlevés. Enfin, il est la demeure de tous ceux dont nous devrions garder toujours un souvenir respectueux et affectueux.

Le cimetière, c'est la demeure qui recevra encore plus tard, demain, peut-être, l'époux, l'épouse, cette mère si bonne dont nous ne voudrions pour rien au monde nous séparer. A côté d'elle, un père tendrement aimé, ou encore un enfant chéri.

Et maintenant, qui dira que le cimetière n'est pas une demeure. Et s'il en est ainsi, pourquoi ne pas faire comme au foyer. Nous devrions être très orgueilleux de notre cimetière et le vouloir propre et beau.

Ici, permettez-moi une remarque. Qui n'a pas constaté comme moi, l'état de destruction dans lequel se trouve notre grotte? Vraiment, n'est-ce pas déplorable d'y voir de tels débris, gisant çà et là sur le sol. Nous remarquons avec regret des statues manchottes, borgnes. Une table d'autel que le temps désagrège sans pitié. Pourquoi ne pas y faire la réparation, qui nous conserverait le beau coin de notre cimetière. Endroit, où, durant la belle saison, dans la solitude et le silence, c'est une mère, c'est un père, c'est un enfant qui va s'agenouiller au pied de Marie, lui demandant courage et secours. Ce serait une dépense me direz-vous. Je l'admets. Mais pourquoi attendre? Plus tard, le dommage sera plus grave et les dépenses plus élevées.

Songons quelquefois à tout cela, n'oublions pas de garder propre et d'embellir notre cimetière. Nous le devons à nos chers absents, à nos parents et amis, que la mort implacable, trop tôt nous a ravis.

Roland Doucet.

**LA CAISSE POPULAIRE DE BERTHIERVILLE EST VOTRE CAISSE**  
4% PAYE SUR LE CAPITAL SOCIAL



"VOUS VOUS DEVEZ DE VIVRE EN SÉCURITÉ"

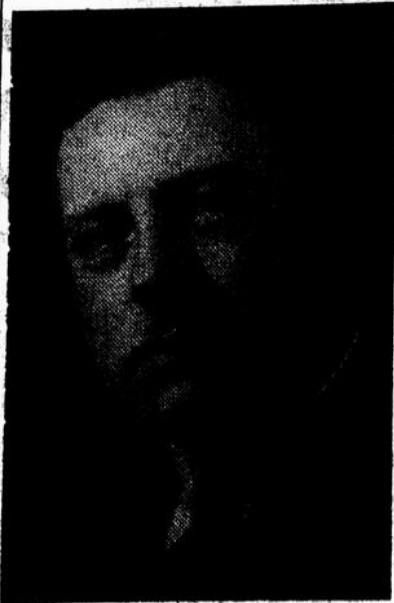
Pour votre

Assurance-vie, feu, accident ou automobile, etc., voyez

**SYLVIO DUBOIS** Assurances générales

82, rue Montréal — Tél. : 4-3780 — BERTHIERVILLE

## HOMMAGES du DÉPUTÉ de BERTHIER-MASKINONGÉ À LA CLASSE OUVRIÈRE



Me Jos. Langlois, M. P.

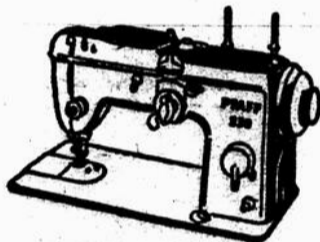
Mes hommages à tous les travailleurs de Berthier-Maskinongé à l'occasion de la Fête du Travail.

JOS. LANGLOIS, député Berthier-Maskinongé

ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE...

Ce merveilleux cadran fait des travaux ravissants

MACHINE À COUDRE



**PFAFF**

Avec la fabuleuse PFAFF entièrement automatique, il suffit de tourner le cadran pour exécuter les points les plus divers. Ce sont ces caractéristiques bien particulières qui permettent à la PFAFF d'exécuter plus rapidement, plus facilement et mieux que toute autre machine à coudre, les travaux de couture les plus variés. Vous n'avez qu'à régler le cadran et vous pouvez faire vous-même une garde-robe complète et entièrement nouvelle; vous pouvez orner vos blouses, chandails et jupes de ravissants monogrammes ou de points décoratifs, faire des boutonnières, coudre des boutons ou raccommoder.

- Pas de disques à changer ni d'accessoires à acheter!
- L'aiguille-à-coudre automatique est partie intégrante du mécanisme!
- Se soulève automatiquement sur simple pression du doigt!
- Moteur exclusif "non statique"!

Venez voir notre série complète de machines à coudre de qualité PFAFF.

Vous pouvez avoir une PFAFF \$139<sup>50</sup> à un prix aussi bas que

**BENOIT MASSE**

12 Daviault Berthierville

Tél. : 6-4490

**ENCOURAGEZ VOTRE JOURNAL**



## LE CARNET SOCIAL

**BAPTEME : —**

**ROBILLARD** — Le 26 août a été baptisée Marie, Eve, Murielle, fille de M. et Mme Martial Robillard (Françoise Martin). Parrain et marraine : M. et Mme Jean-Baptiste Martin.

**PROCHAIN MARIAGE : —**

Samedi, le 1er septembre, aura lieu le mariage de M. Claude Brissette fils de feu Armand Brissette et de Mme Armand Brissette avec Mlle Lise Champagne, fille de feu Roland Champagne et de Mme Roland Champagne de Berthierville.

**NAISSANCE.**

M. et Mme Guy Beaucage (Claire Denis) de Notre-Dame de Grâce de Montréal, autrefois de Berthierville, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'une fille, née le 14 août et baptisée sous les noms de Marie, Eva, Claire, Christiane. La cérémonie du baptême a eu lieu en l'église St-Raymond, Notre-Dame de Grâce, Montréal, dimanche le 29 août. Le parrain et la marraine ont été les grand-parents de l'enfant M. et Mme Émile Beaucage de Berthierville.

La maman se porte très bien. Le papa et les grands-parents sont des plus heureux. Nos félicitations!

## — MISE AU POINT —

**MME ROLAND CHAMPAGNE DE LA TEINTURERIE DE BERTHIER ENRG., INFORME LA POPULATION DE BERTHIER ET DES ENVIRONS QU'ELLE N'A RIEN DE COMMUN AVEC LE COMMERCE DE BERTHIERVILLE NETTOYEUR.**

**MME CHAMPAGNE, LA SEULE PROPRIÉTAIRE DE LA TEINTURERIE BERTHIER ENRG., VEUT AUSSI DÉMENTIR LA RUMEUR QUI CIRCULE A L'EFFET QU'ELLE AURAIT VENDU SON COMMERCE. CETTE RUMEUR EST ABSOLUMENT FAUSSE.**

**MME ROLAND CHAMPAGNE EST LA SEULE ET UNIQUE PROPRIÉTAIRE DE LA TEINTURERIE BERTHIER.**

**TOUJOURS A VOTRE SERVICE POUR VOUS SERVIR.**

**ARRÊTEZ et ÉCHANGEZ pour la SÉCURITÉ!**



Échangez autour de vous pour la sécurité du

**PNEU A LA TRANQUILLITÉ**

**BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée**

Téléphone: 6-3785

Berthierville, P.Q.

# CLAUDE CÔTÉ



Claude Côté, un jeune athlète montréalais de 23 ans qui course pour le club cycliste de Berthierville depuis le début de la saison, a su prouver à tous les supporteurs du club son endurance et ses qualités de bons cycliste en se classant 15e et en parcourant le trajet en 28 heures, et six minutes malgré une malheureuse chute dans la 2e étape.

Son succès dans l'épreuve du Tour du St-Laurent n'a fait qu'augmenter davantage sa réputation d'athlète chez les fervents du vélo à Berthierville, et les organisateurs se déclarent très satisfaits de leur acquisition.

Le physique de Claude, sa persévérance, son sourire et un entraînement sérieux laissent prévoir d'heureux succès à notre porte-couleur.

Nos plus sincères félicitations.

## CLASSEMENT FINAL

Compilation du temps par MM. Georges Lachance, Paul-Emile Viger et M. Proulx de la Canadian Wheelmen's Ass.

1—Georges Hélaouet, Mont. Ind.	27	15	40
2—R. Williot, C. Bag. Torp.	27	20	13
3—Fulvio Debona, Ind.	27	20	51
4—V. Hauben, Fil de l'Eau	27	26	20
5—Art. Higham, Toronto C.	27	26	55
6—D. Lefebvre, St. Hyac.	27	29	34
7—H.-P. Brault, Granby	27	31	43
8—O. N. Ward Washington	27	38	02
9—J. Philipp, Ind. Mont.	27	39	33
10—M. Montet, Ind. Mont.	27	41	43
11—Tom Liptrot, Dundas, O.	27	44	36
12—T. Erns, Chicago	27	46	03
13—E. Bonutto, Toronto C.	27	55	50
14—A. Tellier, Berthierville	28	04	59
15—C. Côté Berthierville	28	06	35
16—P. Hetman, Vélo-Sport	28	10	36
17—J. Racine, Au fil de l'Eau	28	34	16
18—B. Rebouche, Vélo-Sport	28	36	13
19—F. Mantesso Calgary	31	10	43
20—M. Lanouette, Ind.	31	23	24

### VAINQUEURS DES ETAPES :

Fulvio Debona	3 étapes
Alfred Tellier	2 étapes
Georges Hélaouet	1 étape
H. P. Brault	1 étape
Guy Morin	1 étape

## HISTOIRES

L'importance est la fausse grandeur de l'infériorité.

Si un homme a une grande idée de lui-même, vous pouvez être sûr que c'est la seule grande idée de sa vie.

Pour bien commander, il faut avoir su obéir.

### D'LA PLACE, EN MASSE !

Un inspecteur de logements s'amène dans un bloc, dans un quartier populaire. Il est fort surpris de voir, dans une seule chambre, quatre familles qui y vivent ensemble.

— Mais, comment diable pouvez-vous tous vous loger, ici? demande-t-il.

— Oh! répond une des mères de famille; ça marcherait pas trop mal, si c'était pas de cette femme que vous voyez dans le coin, là, à droite... Elle insiste pour garder des pensionnaires!... ça nous dérange un peu...

### PRECISION, S.V.P.

— C'était un monsieur très occupé, et aussi, très distrait. Un jour, il s'adresse à sa secrétaire :

— Mademoiselle, voulez-vous me dire où est passé mon crayon?

— Sur votre oreille, Monsieur!

— Voyons mademoiselle... un peu de précision!... sur quelle oreille?

### PAUVRE CHIEN !

Le téléphone sonne au bureau de la Société Protectrice des Animaux : Une voix angoissée se fait entendre :

— Pouvez-vous envoyer quelqu'un immédiatement chez-nous?

— Oui, mais, qu'est-ce qui se passe?

— Il se passe qu'il y a un affreux vendeur de magazines qui est dans l'arbre en face d'ici, et qui passe son temps à faire enrager mon chien...

### TROP D'UNE BONNE CHOSE

Un bateau s'est échoué, pendant une violente tempête, sur une plage déserte. Tout l'équipage, y compris les deux cuisiniers, a été fait prisonnier par une tribu de cannibales. Le lendemain, les membres de la tribu se préparent un excellent festin. Ils allument le feu, préparent le chaudron, mais, c'est le roi cannibale, seul, qui choisit les victimes.

Le cuisinier cannibale s'en va le trouver: Est-ce que je dois faire cuire les deux cuisiniers du bateau, ensemble?

— Jamais de la vie! répond le roi. Tu ne sais donc pas que: "Trop de cuisiniers gâtent la sauce!"

### PETITE DIFFERENCE

— Cette belle jeune fille qui passe, la connais-tu pour lui parler?

— Pas assez pour lui parler, à elle... mais assez, pour parler... contre elle!

CASIER POSTAL 2/3

TEL : 3709

## Me André Joly, B.A., LL.L.

AVOCAT — PROCUREUR

4 Place Bourget sud,

Joliette, Qué.

BUREAU A BERTHIERVILLE

BUREAU A ST-GABRIEL DE BRANDON

Chez D. Trudeau & Fils

le samedi de 2 h. à 6 h. p.m.

le jeudi de 7 h. à 9 h. p.m.  
au numéro 57 de Frontenac  
Tél. : 6-4580

au numéro 105 rue Dequoy  
Tél. : 89

## Pour vos voyages à Montréal

PRENEZ L'HABITUDE DE VOYAGER AVEC

## BRISSETTE & FRÈRE

RUE MONTCALM — TEL: 6-3795 — BERTHIERVILLE.

La seule compagnie de transport à vous prendre à domicile et vous déposer à votre porte. Aucun arrêt. Plus rapide.

Tous les jours, excepté samedi et dimanche

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M.

Départ de Berthierville 8.00 A.M.

### SAMEDI SEULEMENT

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M. 12.45 P.M.

Départ de Berthierville 8.00 A.M. 1.00 P.M.

### DIMANCHE

Départ de St-Ignace de Loyola 6.45 P.M.

Départ de Berthierville 7.00 P.M.

### DEPART DE MONTREAL

Tous les jours, excepté le samedi

Départ du terminus 5.30 P.M.

### Samedi

Départ du terminus 10.30 A.M. 5.30 P.M.

### DIMANCHE

Départ du terminus 10.30 P.M.

## LE PALAIS DU COMMERCE

(Terminus)

1700 RUE BERRI, MONTREAL — TEL.: MA. 7062

Pour autres informations, adressez-vous à:

BRISSETTE & FRERE

Rue Montcalm, BERTHIERVILLE Tél: 6-3795

### POURQUOI ACHETER VOS BIJOUX A L'ETRANGER

## La Bijouterie R. A. GERVAIS

Vous offre tous les avantages des grands magasins par la quantité et la qualité des marchandises, leur bas prix et la garantie sans condition.

Sa devise est: satisfaction garantie ou argent remis

## SPÉCIAL! BIJOUX D'ÉTÉ

pour vous mesdames. Nous venons de recevoir un vaste assortiment de



## Colliers • Bracelets • Boucles d'oreilles • Épingles

de toutes sortes et convenant parfaitement avec vos toilettes d'été.

LE CHOIX DE COULEURS EN EST GRAND ET LES PRIX CONVIENT A TOUTES LES BOURSES.

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITER A VENIR LES VOIR.

## R. A. GERVAIS

111 Frontenac — Tél: 6-4305 — Berthierville.

(Voisin du Bureau de Poste)

OPTOMETRISTE

OPTICIEN

## J.-E. ST-JEAN

Bureau chez R.-A. Gervais

111, de Frontenac  
B. P. 39

Tél: 6-4305  
Berthierville, P. Q.

## SERVICE DE TÉLÉVISION

PAR UN "SPÉCIALISTE"

SERVICE CERTIFIÉ SUR TOUTES MARQUES



CONSULTEZ

## RAYMOND SANSCHAGRIN

Technicien en Télévision — Membre du R.T.T.A., U.S.A.

48-A IBERVILLE (PLACE DU MARCHÉ)

TEL. : 6-4314

BERTHIERVILLE

SERVICE PROMPT ET COURTOIS

# ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

NOTES SUR ST-BARTHÉLEMY : —

Histoire générale : Série II (Numéro 72 — Suite)

Louis-Edmond Moreau, Ve curé de St-Barthélemy. (Suite et fin)

Nous n'avons pas trouvé la lettre de démission de M. Moreau, mais il a cédé sa place à M. Joseph Charette, le 27 septembre 1893. Le 25 octobre 1894, M. Mo-

reau bénit le mariage de Dosithee Trudel avec Céline Turcot. Lui-même avait rédigé l'acte. C'est la dernière fois que son nom apparaît dans les registres paroissiaux. C'est une santé décroissante qui l'a contraint à un abandon prématuré du ministère. La mort ne pouvait tarder. Elle se présenta le 28 avril 1895, dans la soirée. Plusieurs amis fidèles avaient tenu compagnie au moribond à ses derniers moments.

Les paroissiens de Saint-Barthélemy pleurèrent la disparition de ce prêtre bienfaisant et supérieurement doué et qui a si bien favorisé les progrès intellectuels de sa paroisse. Le service funèbre fut célébré le 1er mai, à 9 h. 30. M. le chanoine Leblanc le chanta accompagné de M. le curé Piché, de Terrebonne, comme diacre, et de M. Bérard, curé de Verchères, comme sous-diacre. Il y avait une vingtaine de prêtres au sanctuaire. L'on remarquait M. Pierre Sylvestre, Ptre, préfet de discipline au Collège Joliette et le R. Père F.-M. Roberge, préfet des études à la même institution. Un bon ami de coeur, le frère Laferrrière, c.s.v., premier directeur de l'Académie, se trouvait là et il devait se rappeler ses excellentes relations avec le défunt.

Le 2 mai, la dépouille mortelle fut transportée à Montréal. Elle fut déposée dans la crypte de la cathédrale tout à côté du tombeau de Mgr Ignace Bourget : ce qui montre combien l'on vénérât sa mémoire !

Un événement curieux se produisit à Saint-Barthélemy, le jour qui précéda les funérailles de M. Moreau. Il y avait en ce moment dans la paroisse, un photographe ambulancier. Il accommodait les paroissiens depuis une semaine. Survint la mort de M. Moreau. Il voulait avoir un portrait du défunt pris dans sa tombe. Le photographe flairait de bonnes ventes. Le nommé Paradis, c'était son nom, pria M. Charette de lui accorder la permission de prendre un portrait dans l'église. Refus ! Il fit un complot avec un des enfants

du bedeau, Arthur-J. Valois qui commença de bonne heure à avoir le sens des affaires. Il lui promit une piastre, une belle piastre neuve, s'il voulait, pendant le dîner, élever les tentures de deuil qui obscurcissaient l'église et les redescendre quand le travail serait terminé. Ce qui fut proposé se réalisa. Le vénéré défunt n'en souffrit point ; Arthur-J. gagna sa piastre et le lendemain, Paradis, se mettant en route avec le grand nombre de paroissiens qui conduisaient le corps à Montréal, se mit à offrir un souvenir souvenir funèbre du regretté curé. Tout le monde en acheta, même le curé Charette.

Il y a des gens qui ont la bosse des affaires !... Le curé Moreau disparu, l'on pourrait dire : ainsi passe la gloire humaine ! Disons plutôt : le souvenir de ceux qui ont passé en faisant le bien ne s'efface pas !

Voici les noms des Vicaires qui ont fait du service à Saint-Barthélemy, jusqu'à date :

Fournier, Louis	1854-55
Caisse, M.	1855-60
Primeau, Joseph	1860-61
Ces prêtres ont servi sous M. le curé Papineau.	
Blanchard O.	1864-64
Harnois, A.	1878-79

Ces deux prêtres ont servi sous M. Archambault.

Dupuis, Vitalien	1879-83
Lévesque, J.	1883-83
Pépin, E.	1883-84
Casaubon, Ls-de-Gonz.	1884-88
Lemieux, J.-A.	1888-89
Richard, J.-A.	1889-91
Forbes, J.	1891-92

Frère de Mgr Guillaume. Devint Père Blanc et évêque.

Les abbés Fabien Parizeau, Gédéon Plouffe, M. Dérome ont fait un stage chacun à Saint-Barthélemy pendant que la desserte de St-Edmond se préparait à loger son desservant. M. Plouffe a passé l'hiver de 1891-92 dans la maison de M. Lachance ; M. Dérome, celui de 1892-93. Le presbytère de St-Edmond fut près dans l'automne de 1893.

Noms des marguilliers du temps de M. le chanoine Ls-Edmond Moreau :

Louis Barrette	1879
Israël Comtois	1880
Pierre Sylvestre	1881
Joseph Barrette	1882
Olivier Tranchemontagne	1883
Jos Delorme	1884
François-Ephrem Rouleau	1885
François Bernier, en remplacement de O. Tranchemontagne,	1885
Olivier Lincourt	1886
Séraphin L'Heureux	1887
J.-B. Tousignan	1888

Joseph Bérard	1889
Théophile Lafontaine	1890
Barthélemy Farley	1891
Alfred Adam	1892

(A suivre)

L.-P. L.

NOTE : — A la deuxième colonne, troisième alinéa du numéro 71 des "Notes sur St-Barthélemy" on devra lire comme suit : "M. le curé Archambault, doué d'une voix puissante et pas retenue, préparait des instructions solides, etc."

L.-P. L.

TÉMOIGNAGE DE RECONNAISSANCE À MON ANCIENNE MAITRESSE : —

Il me fait plaisir de souligner le dévouement de Soeur M.-Paule-Antoinette, auprès des élèves de notre couvent. Treize ans durant, elle fut l'institutrice infatigable, l'éducatrice discrète et persuasive d'apôtre zélée auprès de la gent étudiante. Que nos remerciements les plus sincères, l'assurance de notre meilleur souvenir, des vœux de bonheur et de santé lui soient offerts pour tant de sollicitude à l'égard de la jeunesse de Saint-Barthélemy. Aux autres religieuses partantes que je connais moins, mais qui

Hospitalisation Familiale avec ou sans salaire — Accident et Maladie, ou accident seulement.

VIE — FEU — VOL — AUTOMOBILE Responsabilité publique, personnelle ou patronale.

Autant de problèmes pour vous !

Confiez ces problèmes à VOTRE AGENT :

**J.-HENRI GAGNON**

Confiez-nous aujourd'hui vos problèmes de demain.

TELEPHONE : 577 LANORAIN

NOUS VOUS GARANTISSONS SATISFACTION POUR TOUS GENRES DE TRAVAUX DE CONSTRUCTION

ADRESSEZ-VOUS A

**GERMAIN ST-MARTIN**

CONTRACTEUR GENERAL

RUE DU COLLEGE — Tél. : 6-4236 — BERTHIERVILLE

au cours de plusieurs années ont donné le meilleur d'elles-mêmes, qu'elles acceptent notre gratitude. Une mention spéciale est réservée à notre inlassable sacristine de l'église.

Une élève de 1955-56

DE CI, DE ÇA...

VISITE PAROISSIALE : Mgr Ls-Philippe Lamarche, P. D., curé, et nos deux vicaires, MM. les abbés H. Héty et Y. Vandal, ont commencé lundi la visite de la paroisse. Nos dévoués prêtres sont toujours les bienvenus dans nos foyers et nous espérons que ce contact avec chacune de nos familles leur apportera beaucoup de consolations.

\* \* \*

BELLE FAMILLE : M. Claude Bélair, finissant du Collège de l'Assomption, entrera au Grand Séminaire de Montréal le 11 septembre. Il est le fils de M. et Mme Louis-Philippe Bélair.

Un autre membre de la famille, Jacques Bélair, a pris le saint habit le 15 août, chez les Clercs de Saint-Viateur, au noviciat de Joliette.

Tout récemment, Soeur Saint-Gilbert (Jeannine Bélair) a prononcé ses derniers vœux chez les Missionnaires de l'Immaculée (suite à la page 10)

L'ESPOIR DE TOUS LES SOURDS DU CANADA EST RÉALISÉ...

**ZENITH**

"50-X"

UN APPAREIL AUDITIF PETIT, LÉGER ET PUISSANT POUR SEULEMENT

**\$50.00 (complet)**

Un Zenith 4-transistors de la plus haute qualité. Il ne se vend pas \$250 ou \$300 comme nombre d'autres. Tout cela grâce à l'expérience acquise en 36 ans par Zenith, les manufacturiers des fameux radios et sets de télévision connus dans le monde entier.

Une seule pile sèche minuscule alimente les 50-X à raison de 10 sous par semaine.

Venez le voir

Essayez le aujourd'hui.

Garanti d'argent remis si non satisfait après essai de 10 jours.

Nous vendons les piles (batteries) pour toutes les marques. Nous réparons toutes les marques d'appareils auditifs.

En vente à la

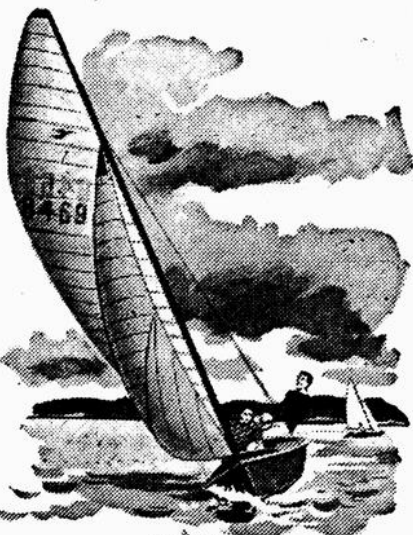
**PHARMACIE LESSARD**

53, rue du Roi SOREL

Tél. : 5551

**Bon Premier**

Un bateau souple et léger qui fend nettement la lame... une voile gonflée par la brise... voilà un sport qui se classe BON PREMIER auprès des enthousiastes des sports nautiques.



**Bonne Première...**

Pour agrémenter la fin d'une belle randonnée à la voile, savourez une DOW bien fraîche — la bière de qualité.

La bière

**Dow**

DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'!

POUR VOS REPARATIONS GENERALES DANS VOS VETEMENTS

PRESSAGE ET REPARATIONS POUR VETEMENTS DE DAMES ET MESSIEURS

PRESSAGE DANS LA MEME JOURNEE

Revers de pantalons — Bords de manches faits à neuf, le tout : exécution et réajustement faits par un expert.

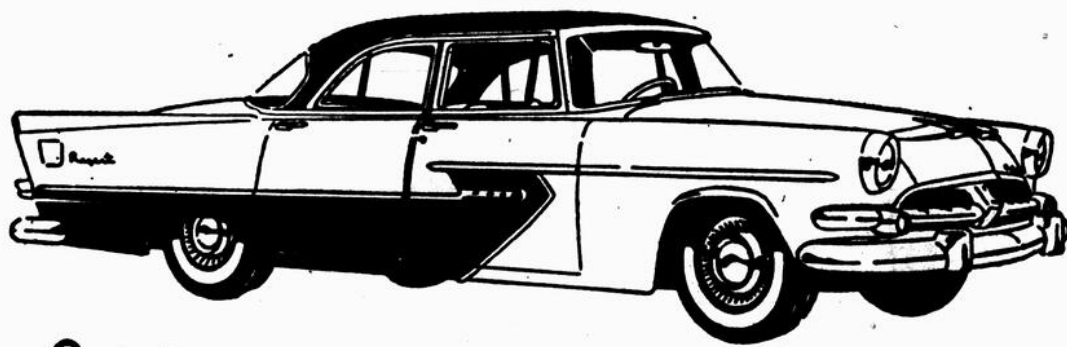
AUSSI REPARATIONS MINEURES DANS LA FOURRURE.

Satisfaction garantie.

**MARIANE VALET SERVICE**

Mme D. Pouliot, prop.

TEL: 6-4489 — 98 FRONTENAC — BERTHIERVILLE.



Son élégance et sa PUISSANCE nouvelles font de la **DODGE '56** la plus AVANTAGEUSE des voitures à bas prix

Si vous recherchez la voiture la plus avantageuse pour 1956, voyez la Dodge! Nouvelle "silhouette aérienne," chic tout nouveau. Nouvelle puissance des moteurs V-8 et Six. Etonnante nouvelle transmission automatique PowerFlite qui fonctionne "au toucher," sans le moindre effort de votre part! Voyez, conduisez la nouvelle Dodge aujourd'hui même!

**DODGE '56** au nouveau style élané!

\*Facultative moyennant supplément modique

**BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée**

TÉLÉPHONE: 6-3795

BERTHIERVILLE, P.Q.

# LANORAIE

## DE CI, DE ÇA...

Les vacances s'en vont à grands pas et nos touristes se préparent à retourner en ville; plusieurs déjà sont partis; nos remerciements à ces aimables citadins qui viennent égayer nos vacances de leur présence. C'est aussi une bonne source de revenus pour plusieurs et spécialement pour notre fabrique, nos marchands et les propriétaires de camps. Bonjour à tous messieurs les touristes et revenez nous l'an prochain, vous êtes les bienvenus.

Le gouvernement Provincial est à charger trois rues du village et les fera probablement en asphalte; une autre reconnaissance d'élection, sans doute.

Lors d'une assemblée politique, le 12 juin dernier, un orateur avait prédit que la taxe scolaire serait probablement montée de \$1.45 à \$1.95; comme le prédisaient certains adversaires c'est FAUX et ils ont raison, car la taxe scolaire pour la prochaine année fiscale scolaire sera de \$2.05; nos excuses à ceux qui disaient la vérité.

Il paraît que Monsieur le Maire Aimé Piette a fait un voyage à Québec dans le but d'obtenir la permission de reviser le rôle d'évaluation lequel n'avait pas été révisé à la date publiée dans l'avis public; nos édiles ont préféré faire un Show ce soir-là.

Pourquoi le Maire du Village, Monsieur Aimé Piette, ne paie-t-il pas la taxe ou licence de chien depuis deux ans? Est-ce pour donner l'exemple ou les finances sont-elles bonnes à ce point que le Premier Magistrat peut se dispenser de faire comme les autres contribuables?

Nous avons entendu dire à travers les branches que, sur les conseils avisés d'un lettré, le Conseil du Village, sous l'habile direction du maire Piette était en

pourparlers avec l'Aqueduc de Lanoraie Limitée; pour l'achat de cette dernière; la chose est-elle vraie? et les taxes municipales deviendraient-elles aussi basses que les taxes scolaires? Si la chose est vraie, il serait temps d'y voir.

Monsieur le curé nous a annoncé que le Bingo, fait dernièrement en faveur de l'Association Sportive, avait rapporté la jolie somme de \$1075. Félicitations aux organisateurs.

M. le député Azellus Lavallée de passage à Lanoraie pour assister aux funérailles de Mme Albert Laroche.

## ST-IGNACE

### DECES: —

Le 10 août est décédé à l'âge de 49 ans, M. Hervé Valois, célibataire. Il laisse dans le deuil trois soeurs: Mme Josaphat Latour (Adéla) Mme Léopold Latour (Rose-Hélène) Mme Alfred Thibault (Marie-Jeanne); un frère M. Gaétan Valois; une belle-soeur Lucille Thibault. Sympathies à la famille.

### BAPTEME: —

VALOIS — Le 11 août a été baptisée Marie Claire Réjeanne, enfant de M. et Mme Bernard Valois (Suzanne Guévremont). Parrain et marraine: M. et Mme Welle Bergeron; porteuse, Mme Patricia Lavallée.

### VA ET VIENT: —

Mme Armand est de retour de l'hôpital-Dieu de Montréal. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

M. Jean-Paul Blais et Mlle Lauraine Rioux, dimanche dernier chez M. et Mme André Blais.

Mme Denis Blais et son fils Benoît en vacances chez M. et Mme Jean-Paul Lefebvre.

## Six ans sans enfants!!

Est-ce possible qu'un jeune couple marié puisse refuser la famille pendant six ans? Malheureusement la réponse est affirmative; ce couple est très à plaindre. Il est en dehors de la volonté de Dieu qui a décidé que le mariage conduirait à la procréation des enfants. Je ne veux pas parler de ceux qui font bien et qui ne réussissent pas à en avoir.

N'est-il pas révoltant de rencontrer ces pauvres couples qui ne veulent pas donner de fruit à leur amour. Pourquoi vivent-ils? Pourquoi se sont-ils mariés? J'oserais dire qu'ils l'ont fait par égoïsme pour jouir davantage de leurs passions.

Oh, je sais qu'il y a des cas de misère dans laquelle sont tombés des jeunes époux presque au début de leur mariage. Le découragement les a pris parce qu'ils manquaient de surnaturel. Ou encore, ils n'ont pas su demander conseil pour savoir comment agir au milieu de leurs troubles.

Les conséquences de cet état de choses entre deux époux qui sont vraiment égoïstes et qui pouvaient mettre au monde de petits êtres sont considérables. L'amour entre les deux s'attéduit. La monotonie s'empare des deux et fait qu'ils trouvent le foyer désert et ennuyant. Mais le plus catastrophique de tout, c'est qu'ils ne vivent pas avec Dieu, l'offensent très souvent et manquant de sincérité s'ils vont à la confesse, puisque sans faire d'effort pour changer, ils recommencent toujours.

Oh, chers amis, je ne voudrais pas être dans votre cas; cependant si vous vous aimez un peu et Dieu de même, pourquoi ne pas vous décider dès maintenant à faire votre devoir? Il est plus que temps. Votre foyer est peut-être en train de couler.

Maurice Ouellette, ptre  
6655 Saint-Laurent  
Montréal 10

## En furetant

### VOULEZ-VOUS GAGNER \$14.00 PAR JOUR ?

La pénurie de main-d'oeuvre en Ontario est grave. La récolte du tabac pourrait être sérieusement compromise, si le public ne répond pas à l'invitation des producteurs. La récolte dure entre 40 et 45 jours et la moitié des fermes ne l'ont pas encore commencée. On s'arrache les ouvriers par là. Les salaires sont de \$12 à \$14 par jour pour les hommes et de \$9 à \$11 par jour pour les femmes. En plus du salaire on loge et nourrit la main-d'oeuvre gratuitement. On peut se rendre en Ontario et être assuré de travail pour six semaines.

### PAYE, PAUVRE BAPTISTE!

D'après les constatations de certains experts en taxation, Johnny Canuck est un des meilleurs payeurs de taxes qui soit. Il n'est peut-être pas tout à fait le plus taxé, mais il est certainement celui qui s'en fait le moins concernant les prélèvements en taxes et en accises sur tous les genres d'articles qu'il doit se procurer pour ses besoins personnels ou ceux de sa famille. Le fait est qu'il ne sait pas combien il en paye et ne se soucie guère de s'en informer.

Fred Edge rapportait récemment dans la revue "Liberty" qu'un de ses amis de Winnipeg avait eu la curiosité de s'informer près du vendeur du montant qu'il payait en taxes sur une auto qu'il venait d'acheter et de payer \$2,600.00.

Le vendeur lui répondit le plus naturellement du monde qu'il ne le savait pas et qu'il n'était pas trop intéressé à le savoir.

Or l'ami en question alla lui-même aux sources d'informations et découvrit qu'il payait un peu plus de \$170.00 en taxe de vente plus environ \$280.00 en taxes d'accises. Total approximatif \$450.00, c'est tout de même pas mal.

Il n'est donc pas surprenant que la dépréciation soit si accentuée après un an d'usage si vous désirez échanger votre bagnole.

Si vous ajoutez à cela le taux chargé à ceux qui s'achètent une auto sur ce que l'on est convenu d'appeler "le plan de finance" vous rendez vite compte qu'il n'y a plus guère de relations entre le prix de manufacture du véhicule et ce qu'il coûte à ses usagers.

Et il en est ainsi tout le long de l'échelle des articles que doit se procurer le consommateur.

Un fumeur moyen d'un paquet de cigarettes par jour, paye par le fait même une taxe de \$62.05 par année, à l'impôt fédéral seulement.

Une bouteille de "Rye" Canadien coûte au consommateur 84 cents en Rye et \$3.16 en taxes fédérales et provinciales.

Il n'est pas trop surprenant que le grand argentier canadien annonce des surplus de quelque cent millions. Il est d'ailleurs un des seuls à pouvoir en annoncer. Quant à Baptiste, il paye et ne demande pas de détails.

G. P.

### L'ÉPARGNE! ÉLÉMENT DE TRANQUILLITÉ.

A une époque d'insécurité économique les épargnants ont formé un élément de tranquillité. C'est en ces termes que récemment la direction de l'Union des Caisses d'Épargne allemandes caractérisa le rôle et l'attitude des épargnants dans la République fédérale.

En 1955 l'augmentation des dépôts d'épargne a été de 2,51 milliards de DM. contre 3,4 milliards en 1954, lorsque les exemptions fiscales accordées aux épargnants à long terme étaient encore en vigueur. L'exonération d'impôt allait jusqu'à 15% du revenu, moyennant le dépôt pour un terme de 10 ans.

A la fin de janvier 1956, les dépôts d'épargne atteignaient 13,25 milliards de DM.

Depuis l'abolition des exonérations fiscales, l'épargne s'est tournée davantage vers les caisses immobilières. En décembre 1955, dix-huit caisses immobilières privées avaient des contrats en cours pour environ 10 milliards de DM., les institutions publiques similaires pour près de 7,5 milliards.

Deux nouveaux modes d'épargne jouissent de la faveur du public: l'épargne à prime (combinée avec une loterie) et celle qui permet d'acquiescer des actions de nouvelles émissions par des versements périodiques.

L'épargne est en progrès dans les villes, elle est stagnante ou en recul dans bien des régions agricoles. Ceci est dû au fait que les ruraux sont astreints à de fortes dépenses pour leur outillage technique et ménager.

La tendance à l'épargne est vieille comme la civilisation. Les archéologues ont découvert des tirelires assyriennes datant de 1,000 ans avant notre ère. A Salem, sur le Lac de Constance, l'abbé d'un monastère fonda en 1749 une caisse d'épargne pour le dépôt de l'avoine des orphelins. La première caisse d'épargne de Hambourg fut créée en 1778. Goettingue fonda en 1801 la première caisse d'épargne municipale.

### POUR NETTOYAGE DE VOS TAPIS ET MEUBLES



E. Labelle & Fils nettoient à domicile meubles et tapis. — Travail garanti. — Attention spéciale aux institutions religieuses, hôpitaux, hôtels. — ESTIMATION GRATUITE.

SPECIALITES : CAPITONNAGE ET TENTURES

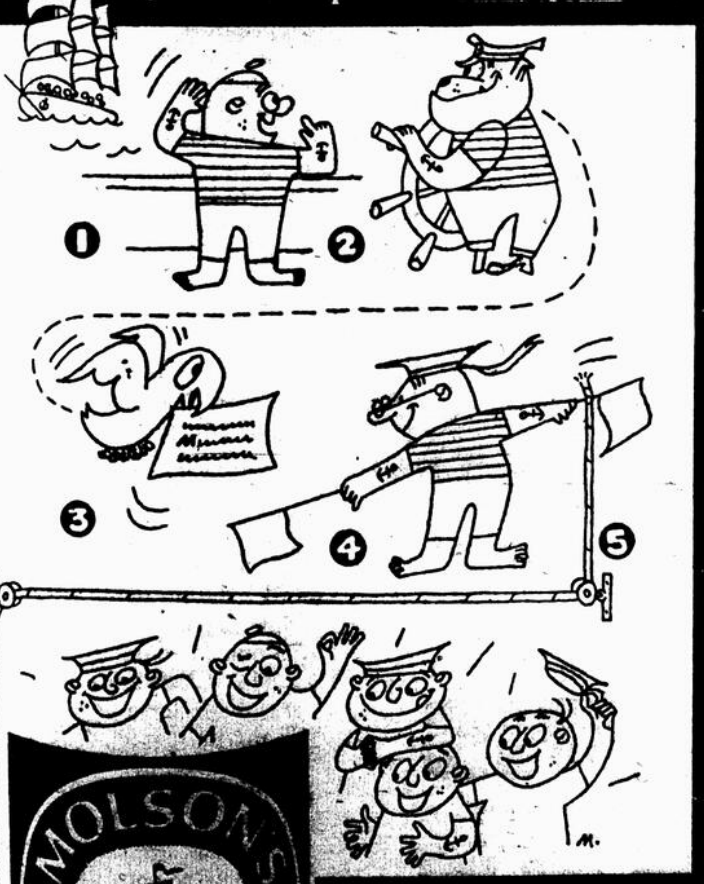
Pour tous renseignements, appelez :

**E. Labelle & Fils**

Tél. 544

Lanoraie, P. Q.

## Quoi de plus simple?



(1) Le matelot voit venir un navire et avertit le capitaine (2) qui envoie le perroquet (3) porter un message au timonier (4) qui, en signalant au navire d'arrêter, tire la corde (5) et hisse le pavillon. Les deux équipages rient en choeur.

"UNE MOL POUR MOI"

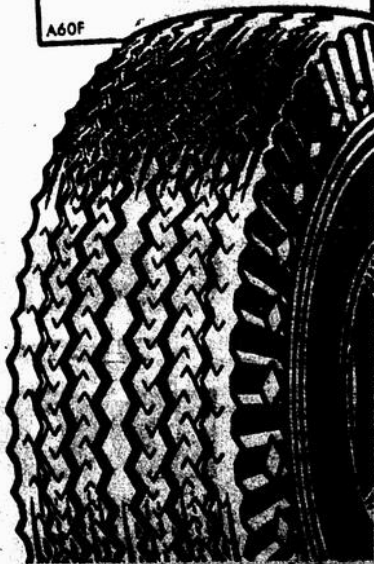
\* Un voyage plus simple, plus agréable et plus sûr en Molson.

LA BIÈRE DES VOTRES AMIS - GRAND-PÈRE SOUVAIT

## POURQUOI RISQUER DE GÂTER UN CONGÉ?

Voyez-nous pour avoir des

PNEUS  
**GOOD YEAR**  
SÛRS



**BERTHIERVILLE**  
AUTOMOBILE  
10 MONTENAC, TEL. 5011  
CHRYSLER, PLYMOUTH  
CAMIONS FARGO

Lettre du Docteur



PLACEBO

Plusieurs médecins ont manifesté leur surprise récemment lorsqu'une équipe de jeunes cliniciens\* a analysé les effets extraordinaires de ces produits inactifs que nous donnons à nos patients. Nous les donnons pour plaire, pour satisfaire les besoins des patients qui, en venant voir le médecin, ont pris l'habitude de le quitter avec des pilules ou une prescription. — Mon docteur m'a dit qu'il s'agit d'un nouveau médicament et que je ne dois pas en prendre beaucoup car il est très fort. — Mon docteur à moi, il a de bons remèdes qui coûtent cher, pas pour rire.

Qu'il s'agisse du médicament

dispensieux ou de la pilule de bicarbonate, du bon vieux phénobarbital enduit de couches de diverses couleurs, nous avons développé chez nos patients l'habitude de prendre des remèdes à heures fixes. L'effet du médicament, nous le savons souvent, n'a aucune autre valeur que celle d'avoir été notre ordonnance. Nous voulons que deux, trois, quatre fois par jour le patient adopte une habitude; prendre les pilules du docteur X... Autant de fois par jour le patient sera rassuré en pensant qu'il est suivi par le docteur X... et le charme pourra continuer indéfiniment comme s'il s'agissait d'une amulette.

Un médecin praticien qui verrait la nuit une femme présentant une crise nerveuse et qui aurait l'audace de lui donner un sédatif par la bouche perdrait rapidement sa réputation. — Ce jeune docteur-là est venu et il ne lui a même pas donné une piqûre; aussi elle n'a pas dormi de la nuit. Quand notre médecin de famille venait, à son départ elle était déjà calmée".

Je ne vois aucune objection majeure à l'emploi de ces médicaments anodins, mais je trouve un peu fantastique que nous finissions par croire en leur vertu avec la même naïveté que nos patients. J'ai connu un médecin qui ne jurait que par les propriétés d'une certaine eau de mer prélevée à 10 mètres de profondeur en face d'une ville d'eau célèbre de France. Cette eau pouvait même servir à la dilution de la pénicilline. Certains croient aux glycérophosphates, d'autres aux vitamines.

Ce qui fait la valeur du médecin et son influence sur le patient, c'est cette situation unique qui met en présence un homme qui

souffre et un autre qui est capable de le soulager. La souffrance n'est pas toujours physique et le bon praticien sait qu'il devra, après l'analyse des symptômes, écouler tous les troubles d'une vie sans bonheur. La valeur spécifique des herbes, des potions aussi bien que celle des stéroïdes est importante, mais ce que le patient veut savoir, ce qu'il veut posséder, c'est SON médecin qui SUIT l'évolution de SA maladie. Si tout va bien, continuons la même médication; si ça ne vas pas, NOUS allons essayer un peu de ceci ou de cela.

Les médecins de la génération précédente connaissaient très bien cette vérité fondamentale. Nous qui vivons dans un siècle scientifique — et je ne voudrais pas qu'on pense que j'en ignore la valeur — nous devons faire des travaux systématiques pour comprendre et mesurer le degré de dépendance de l'homme malade.

Un autre aspect pourrait s'ajouter à ce chapitre du placebo et celui-là est beaucoup plus troublant. Nous avons développé notre thérapeutique en divisant nos

patients en deux ou trois groupes: le premier groupe recevait le produit étudié, le deuxième ne recevait rien et servait de témoin, le troisième (et ceci est un procédé récent) recevait des placebos. Si nous avons pris la peine d'établir trois groupes, les résultats sont sûrement valides. Par ailleurs que devons-nous penser de ces expériences faites avec un groupe servant à l'expérience et l'autre servant de témoin? Nous découvrirons dans l'article cité que des placebos peuvent faire baisser la tension artérielle, stimuler l'appétit, donner des réactions urticariennes, etc... Quelle part devons nous attribuer au médicament lui-même et quelle part doit son activité à l'entité-pilule?

L'homme adulte lorsqu'il devient malade est un enfant qui aime à penser qu'un être tout-puissant veille sur lui. Par ailleurs nous savons aussi que les placebos ne possèdent pas d'effet chez les enfants.

Jean-Marc Bordeleau

ICI CJSO SOREL

Reprise de l'Anglais au foyer par la radio...

On se souviendra peut-être que la série de cours "L'Anglais au foyer par la radio" a été divisée en deux étapes, la première ayant été présentée du 26 février au 10 juin. Tous ceux que la langue de Shakespeare intéresse et toutes les personnes qui se sont inscrites comme élèves à ces cours sont priées de prendre note que la deuxième étape va débuter en septembre. Elle ira du 9 septembre au 9 décembre. Les programmes seront diffusés, comme auparavant, le dimanche après-midi, à une heure 30.

"L'Anglais au foyer par la radio" est une présentation de l'École de conversation anglaise Bart de Québec. Cette institution possède plus de 35 ans d'expérience dans l'enseignement du cours commercial bilingue. Depuis sa fondation, au-delà de 20,000 élèves ont profité de son enseignement spécialisé. Les cours à la radio sont donnés par un professeur de grande réputation M. Maurice Landry.

Par suite de la reprise de cette série, le programme "L'Histoire de Dieu" une dramatisation des épisodes de la Bible actuellement en onde à une heure 30 le dimanche après-midi, sera plutôt diffusé une heure plus tard, soit à 2 heures 30, le même jour.

"Les amis de Charlotte" à Joliette

Le populaire programme pour la jeunesse "Les amis de Charlotte" animé par Armand Marion — c'est une grande nouvelle pour tous les enfants de la rive nord sera diffusé directement de l'Arena de Joliette samedi, le 1er septembre. On sait qu'à l'occasion de la Fête du Travail, de grandes manifestations sont organisées dans cette ville, comme la chose se répète chaque année. C'est dans le cadre d'un grand spectacle pour enfants samedi matin que le programme "Les amis de Charlotte" sera présenté. L'entrée sera gratuite et les portes ouvriront à 8 heures 50. Cependant, tous les jeunes chanteurs et chanteuses, comédiens, instrumentistes, etc. qui désireraient participer à l'émission à titre de concurrents devront se présenter à l'arena dès 8 hres. Ce programme sera diffusé sur les ondes d'une dizaine de poste de la province dont CJSO.

Le camion DODGE est ADAPTÉ à tous vos besoins

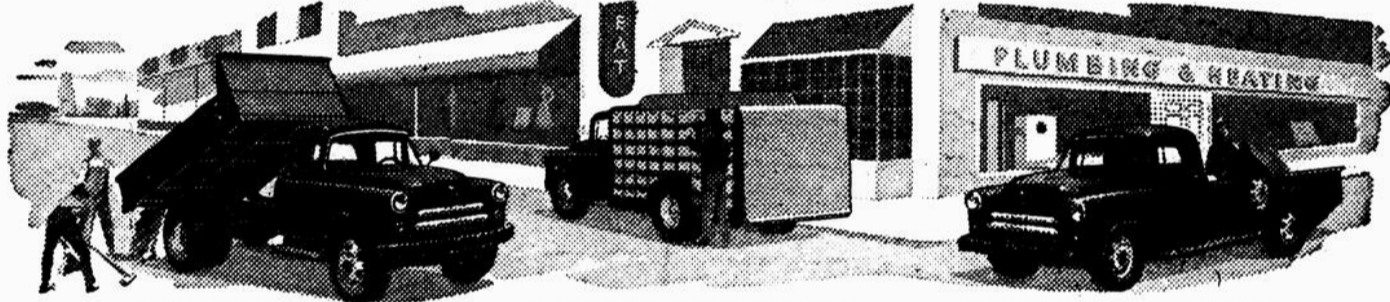


Modèle "F" châssis et cabine avec fourgon—15,000 lb. P.B.V.

Modèle "B" à panneaux 5,000 lb. P.B.V.

Modèle "B" Express—carrosserie de 6 1/2 pieds empattement de 108"—5,000 lb. P.B.V.

Vous obtenez une capacité ADAPTÉE à la charge...

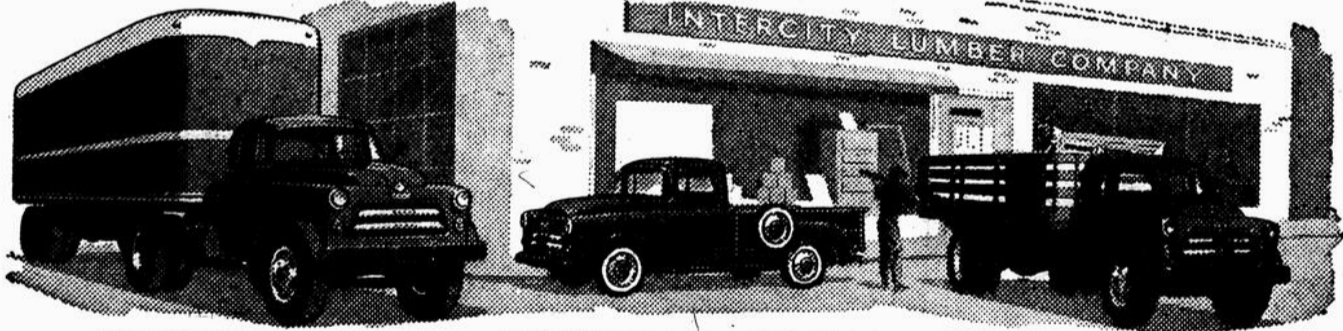


Modèle "H" châssis et cabine avec carrosserie basculante—17,000 lb. P.B.V.

Modèle "F" châssis et cabine avec carrosserie pour livraison du lait—15,000 lb. P.B.V.

Modèle "D" Express—carrosserie de 9 pieds, empattement de 126"—8,800 lb. P.B.V.

Une résistance qui est ADAPTÉE à la charge...



Modèle "K8" tracteur et remorque —45,000 lb. P.B.C.

Modèle "B" Express—carrosserie de 7 1/4 pieds, empattement de 116"—5,000 lb. P.B.V.

Modèle "D" châssis et cabine avec carrosserie à ridelles—8,800 lb. P.B.V.

Une puissance de moteur ADAPTÉE à la charge...

Votre dépositaire Dodge-De Soto a le camion adapté à votre tâche, parce que les camions Dodge sont son affaire! Les camions Dodge ont été conçus à l'usine pour le travail auquel ils sont destinés.

Dodge présente cette année une plus grande variété de modèles pour convenir à un nombre de tâches plus grand que jamais. Les camions Dodge ont de plus grandes capacités, des châssis plus résistants, des ressorts et des essieux pour de plus grosses charges utiles.

Quant à la puissance de traction, les moteurs Dodge V-8 dans les modèles de tonnage moyen et fort sont les plus efficaces de toute l'industrie. Ils développent jusqu'à 220 cv pour que vous filiez vraiment sur la grande route. Le fameux camion Dodge six cylindres, maintenant à 125 cv, est une merveille d'économie et de sûreté.

Voyez donc votre dépositaire Dodge-De Soto dès aujourd'hui. Il peut vous fournir le camion qui convient à votre tâche, à un prix qui convient à votre budget.

CAMIONS "Job-Rated" DODGE

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

DU DEMI-TONNE AU 65,000 LB. P.B.C. — UN CAMION ADAPTÉ À TOUS LES BESOINS!

Brissette Automobile Ltée

Téléphone: 6-3795

Berthierville, P. Q.

HAUSSE DANS LES PRIX.

Le client téléphone à son boucher: — Allol allol M. Boucher? Voulez-vous s.v.p. m'envoyer pour \$0.50 de steak? — C'est tout? demande le boucher. — Oui, pour aujourd'hui. Oh! j'allais oublier, comme je dois partir, voulez-vous dire à votre messager qu'il passe le steak par le trou de la serrure? ...

FIANÇAILES — MARIAGES  
 NAISSANCES — ANNIVERSAIRES  
 DECES — ETC.

# ADRIEN DUCHARME

107, rue Frontenac — Téléphone : 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres  
 Ouvert le soir et le dimanche  
 Service rapide et garanti

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :



Le désastreux glissement de terrain survenu à Nicolet en novembre dernier a été une occasion où s'est manifestée de la part du Pape et de l'épiscopat canadien, une charité agissante.

## Le civisme étudié par les Chefs Scouts catholiques canadiens

Chaque année, le Quartier-Général de la Fédération des Scouts Catholiques du Canada groupe, à l'occasion du congé de la fête du Travail, plusieurs centaines de chefs en des sessions d'étude, appelées *Journées Fédérales*.

Ce rassemblement, le quinzième depuis 1939, se tiendra les 1er, 2 et 3 septembre prochains sur le terrain de la colonie de vacances les Grèves près de Contrecoeur sous la direction de Me Gérard Cordeil, commissaire général, Monseigneur Patry, P.P. aumônier général et de J. Jean Tellier, secrétaire général. Les 600 participants attendus, chefs, cheftaines de louveteaux,

rouliers, commissaires, aumôniers, y vivront des journées scouts avec coucher sous la tente, messe en plein air, feu de camp et naturellement des sessions de travail.

Les responsables des divers échelons du mouvement scout aborderont, au cours de ces journées, un sujet d'actualité choisi il y a plusieurs mois : le civisme.

Selon les données même du fondateur, Lord Baden Powell, le scoutisme vise à l'éducation civique. L'un des principes de ce mouvement dit que "Le scout est fils du Canada et lors citoyen", l'article 2 de la loi : "Le scout est loyal à son pays..." L'article 4 : "Le scout est l'ami de tous", etc. Cette préoccupation première demande de la part des dirigeants scouts étude et réflexion surtout à une époque où le sens d'une participation réelle à la vie communautaire est battu en brèche.

Au cours de ces journées, les chefs scouts seront informés des structures politiques qui créent le contexte canadien. Ils étudieront les fondements du civisme qui doivent orienter leur mode de pensée et d'action. Ils verront de quelle manière ils doivent, en tant qu'adultes et citoyens, vivre sainement ce civisme et en tant qu'éducateurs le faire passer dans la vie des garçons qui leur sont confiés par les parents.

Des ateliers dirigés par des spécialistes permettront à des intéressés d'aborder l'intégration des immigrants à la vie canadienne, notre participation à l'essor économique du Canada et de connaître le travail que réaliseront les mouvements d'Action Catholique dans le domaine du civisme, au cours de la prochaine année.

Le scoutisme ne remplace ni la famille, ni l'école, ni l'état en matière d'éducation mais il comble une dimension essentielle chez les jeunes soit l'art de vivre avec des égaux et avec eux se consacrer librement à une oeuvre communautaire, sous l'égide d'une loi, la même pour tous.

## NOS PROFESSIONNELS

**ETUDE**  
**SYLVESTRE & DAVIAULT**  
 AVOCATS  
 175, Frontenac Tél. : 6-4202  
 BERTHIERVILLE, P. Q.

**Me J. A. BOIVIN**  
 NOTAIRE  
 Tél. : 6-4550 C.P. 130  
 BERTHIERVILLE

**Dr ANDRÉ PILON**  
 MEDECIN-VETERINAIRE  
*Veterinary-Surgeon*  
 70, rue Iberville Tél. : 6-4262  
 BERTHIERVILLE

**LOUIS A. TALBOT C. R.**  
 AVOCAT  
 287, De Frontenac Tél. : 6-4192  
 BERTHIERVILLE

Sur appointement  
 seulement Tél. 6-4570  
**JULIEN CROTEAU, D.C.**  
 Docteur en chiropratique  
 Rayons X Rays  
 101 Frontenac Berthierville

**J. E. ST-JEAN**  
 OPTOMETRISTE-OPTICIEN  
*Spécialiste pour la vue*  
 Bureau chez R.-A. Gervais  
 111, Frontenac BERTHIERVILLE

**Roland Robillard, Avocat**  
 A Berthierville, chaque vendredi  
 de 9 heures a.m. à 5 heures p.m.  
**AU BUREAU DU NOTAIRE J.-A. BOIVIN**  
 MONTREAL BERTHIERVILLE  
 524 ouest, Jean-Talon 221, rue Frontenac  
 Tél. : TAlon 1694 Tél. : 6-4550

## Le point d'interrogation

Mercredi 5 septembre, à 10 heures du soir, débutera à la télévision, pour une troisième saison, l'amusant programme-questionnaire *Le Point d'interrogation*, réalisé par Lisette Le Royer.

Ce programme, qui sera dorénavant télédiffusé tous les mercredis de 10 heures à 10 h. 30 du soir, aura toujours comme animateur le sympathique Doris Lusler. La formule demeurera la même, mais à partir de maintenant deux équipes de trois personnes y participeront.

On retrouvera les supets variés, les travestis inédits et fantaisistes qui ont eu la faveur de l'auditoire au cours des dernières saisons. Et, comme par le passé, le public est invité à donner son nom et son adresse afin de courir la chance de gagner les prix offerts. Il lui suffit d'écrire au *Point d'interrogation*, C.P. 777, Station H, Montréal.

## OFFRE EXCEPTIONNELLE ESCOMPTE 50%

VIENT DE PARAITRE

## Fautes à éviter en éducation

TROISIEME EDITION  
 PAR ANDRÉ LA RIVIERE  
 LICENCIÉ ES-SCIENCES PÉDAGOGIQUES  
 PRÉFACE : R. PÈRE M. VERDUN, S.J., M.D., (PARIS)

Prix régulier \$1.50  
 Durant septembre \$0.75 (Franco) (Timbres acceptés)

Dépliant gratuit sur demande

Editions Psychologiques Enrg.,  
 3426 Avenue Marcell, N.D.G., Montréal. Hu. 8-4312

## GRANDE EXCURSION

ORGANISÉE PAR LE CERCLE LACORDAIRE ET  
 STE-JEANNE D'ARC DE BERTHIERVILLE.

DIMANCHE, LE 9 SEPTEMBRE 1956

Départ à 6 heures a.m. du Terminus de la Compagnie de Transport Provincial, à destination de Burlington et Plattsburg E.U. avec point d'arrêt à Ausable Chasm.

Le prix du billet est de \$5.00.

Adressez-vous à MM. Roméo Monette, J. Edouard Pagé, Adélar Brunelle, Lucien Cloutier, Georges Roch, Wilfrid Gravel.

Madeleine Caron parle de:

## Mangeaille

ON DIT SOUVENT que manger c'est encore le plus beau passe-temps des vacances. La maman-cuisinière au chalet ou au camp, pense ordinairement tout le contraire. Pour elle, la préparation des repas, le service et le lavage de la vaisselle; tout cela devient facilement un cauchemar. Les jeunes ne veulent pas manger quand c'est le temps et ils se meurent de faim entre les repas. Pourquoi?

La ménagère organise les repas selon l'horaire habituel tandis que ceux qui vivent et jouent leurs vacances au grand air ont faim selon la température et le soleil. Comme on peut difficilement changer et la température — demandez à M. Dorval — et le cours du soleil, pour s'entendre il faut s'adapter.

Souplesse, adaptation, c'est la grande loi de l'existence. Ceux qui s'adaptent survivent, les autres disparaissent. En adaptant la vie de famille aux circonstances, tout bonnement, naturellement, la maman enseigne peut-être la plus précieuse des leçons.

Tout dans la nature est harmonie et par sagesse autant que pour le plaisir de réussir, il faut accepter cette loi. Mettez-y la note qu'il faut en appréciant le fait que dans ce monde la loi morale est une loi d'amour et les lois physiques, lois d'harmonie. Quand le principe est accepté, on pourrait dire digéré par la raison et le coeur, tout devient facile et la vie avec ses problèmes cesse d'être hostile. Ils sont heureux les enfants qui apprennent cela dans leurs jeunes années, pour qui la vie est devenue naturelle, une vraie philosophie de la vie parce que c'était l'habitude chez eux de vivre et de sentir comme cela.

Alors, puisqu'il faut nager avec le courant, pourquoi pas manger aussi avec la température? C'est facile. Voyez plutôt:

Si les enfants se baignent en se levant, pourquoi pas un gros déjeuner tout de suite après. De la viande, des légumes, tout ce qu'on mange ordinairement comme repas principal. La maison est fraîche, tant mieux pour la chaleur de la cuisson. Ensuite on s'en ira dehors.

Après ce repas substantiel, puisqu'il faut attendre deux heures pour se baigner, on pourrait s'occuper de toutes les tâches ménagères, petits et grands faisant chacun sa part.

Impossible de se faire aider des enfants? Laissez-les choisir la besogne eux-mêmes, et ils se mettront à l'oeuvre sans tarder avec un minimum d'encouragement. Et puis pendant ces heures de corvées ménagères préparez ce qu'on mangera après le bain du milieu du jour et organisez aussi le repas du soir avec quelque chose qui demande très peu de temps à la dernière minute.

Mangez dehors, sur le pouce, le midi.

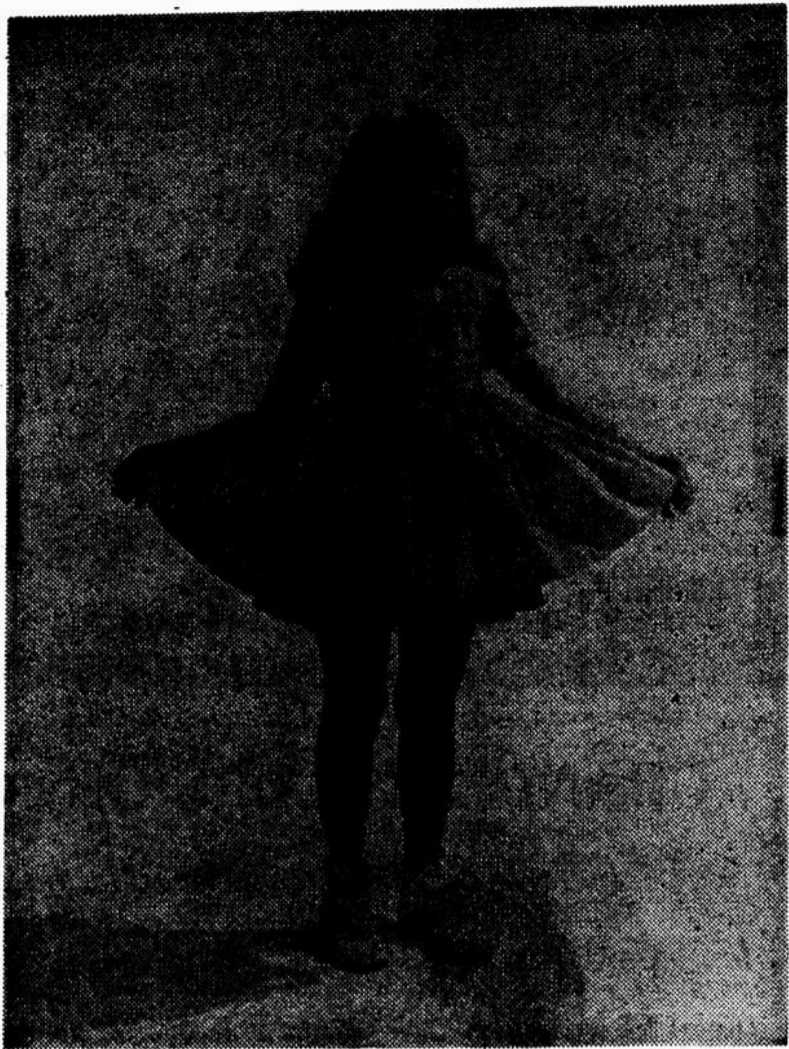
Quand au souper, servez-le donc quand le soleil se couche ou si le temps se couvre. On pense à manger dès qu'il fait plus frais ou qu'il n'y a plus de soleil. Le fait a été observé: c'est flagrant. On boude la nourriture substantielle quand il fait chaud et que le soleil dore le paysage.

Les jours de mauvais temps faites toute la cuisine que vous voudrez et faites les repas aussi substantiels que vous pourrez; le changement sera agréable. Et puis quand tout le monde est tenté de maigrir contre la pluie, pensez donc un peu que la pluie c'est pour nous de l'électricité. Le Seigneur a doté notre pays de tout ce qu'il faut pour bâtir les grands pouvoirs d'eau qui sont notre grandeur et notre richesse mais autant que nos forêts, nos lacs et nos barrages ont besoin d'eau. Pourquoi boudier notre chance?

Tous droits réservés



Styles canadiens pour nos jeunes canadiens



Qualité et style font la joie des écoliers canadiens lorsque leurs vêtements sont fabriqués de tissus canadiens. Cette robe "Tex-made" en tartan "Val-mar" authentique peut être portée avec ou sans le tablier fait de broadcloth Coronet.

HISTOIRE

HAUTE FINANCE

Un Ecossais entre dans une banque.  
— Est-ce que je pourrais emprunter \$1.00 ici?  
— Certainement, dit le caissier, si vous payez 4% d'intérêt.  
— 4%, ça fait bien 4 cents, hein?  
— C'est juste.  
— Alors je vais faire l'emprunt.  
— Minutet dit le caissier. Pouvez-vous me donner des garanties?

L'Ecossais sort de sa poche des bons de la victoire, au montant de \$50,000. Surpris, mais satisfait, le caissier lui remet son dollar. Comme l'Ecossais donnait ses bons en échange, le banquier lui dit :  
— Ecoutez, c'est pas de mes affaires, je le sais bien. Mais, pouvez-vous m'expliquer que, ayant \$50,000.00 en bons d'épargne, vous venez nous emprunter \$1.00?  
— Bien répond notre homme. Est-ce que vous connaissez un meilleur moyen d'avoir un coffret de sûreté pour \$0.04, vous?

Quand le deuil vous frappe ! Pour vous servir ...

ANACLET LEMIRE

Directeur funéraire

Salons mortuaires modernes — Monuments  
Fleurs — Ambulance — Etc.

125, rue Frontenac — Tél. : 6-4552 — BERTHIERVILLE, Qué.

ADOPTÉZ LE  
**MÉTRO**  
POUR VOTRE  
THÉÂTRE

TOUS LES  
**MARDIS**  
**SOIRS**

**FOTO-NITE**

**\$180.00**

A L'AFFICHE DU

THÉÂTRE MÉTRO

Rue Montcalm

Berthierville

SUR SEMAINE : Ouverture : 7 h. p.m., 2 Représentations  
DIMANCHE ET JOUR DE FÊTES : Ouverture: 1 h. 30 jusqu'à  
fermeture. Tél. : 6-4536.

IEU., VEN., 30, 31 AOÛT, ET SAM., DIM., 1, 2, SEPTEMBRE

(EN COULEURS)

LA TERREUR DES HOMMES  
SANS LOI

Avec Audie Murphy — Mari Blanchard

— En programme double —

AVENTURE INOUBLIABLE

Avec Fred Astaire — Joan Leslie

UN BAMBIN DE 4½ ANS  
FRAPPÉ À MORT

Le jeune Gilles Mondor, fils de M. et Mme Alfred Mondor (Gilberte Godin) de l'île Saint-Ignace de Loyola, a été frappé à mort par une automobile dans le chemin conduisant à la tour de la Shawinigan.

L'accident est arrivé dimanche après-midi, vers les cinq heures et demi. Apparemment l'enfant se tenait sur le bord du chemin lorsqu'il fut heurté par l'automobile.

À L'HOSPICE DU  
SACRÉ-COEUR,  
BERTHIERVILLE

Au cours de la semaine dernière Mme Adélarde Guilbault avait le bonheur de recevoir ses fils, prêtres. Ils étaient cinq. Vraie phalange sacerdotale. Chère Madame Guilbault qui ne cherchez qu'à taire les grâces de choix dont Dieu s'est plu à gratifier votre incomparable famille. Laissez-nous pour une fois au moins, vous dire notre admiration et chanter avec vous le magnificat de la reconnaissance.

\* \* \*

En fin de semaine, un groupe d'amis de Saint-Alexis des Monts apportait un nouveau témoignage de sympathie et de reconnaissance à la révérende Soeur Saint-Donat leur supérieure. Cette dernière leur quittait au début du mois d'août pour prendre charge de l'Hospice du Sacré-Coeur de Berthier en remplacement de Soeur Georges-Albert nommée à Saint-Michel des Saints. Elles visitèrent la maison.

\* \* \*

22 août — Anniversaire de naissance de Mme Arthur Verrette, une de nos vénérées doyennes.

Dans l'intimité, on lui fit une fête-surprise — humoristique d'une grande saveur. Ah! comme dit la chanson : "Les vieilles de notre pays ne sont pas des vieilles moroses!"

\* \* \*

Mlle R. Barrette, de Saint-Thomas de Joliette, est venue passer quelques heures à l'Hospice. Heureux revoir de part et d'autre.

SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

APPRENEZ À CONDUIRE  
EN QUELQUES LEÇONS

Transmission régulière ou automatique. Auto double contrôle. Je possède une grande expérience dans ce genre d'enseignement. Les plus petits détails vous sont expliqués et connus, ceci vous facilitera la tâche d'obtenir votre permis de conduire. S'adresser à : VICTOR CARMEL, 7 Crémazie, BERTHIERVILLE — Téléphone : 6-4212. (Donnez votre appointment immédiatement).

DEBOSEUR DEMANDE

Déboiseur d'expérience demandé. Bon salaire. S'adresser à : Brissette Automobile Ltée, Tél. : 6-3794 — Berthierville, P.Q.

A VENDRE

Balance publique en bon ordre, avec plateforme. Pouvant peser jusqu'à 10,200 livres. Prix très raisonnable. S'adresser à : Casler Postal No 2, Tél. : 6-4202, BERTHIERVILLE, P. Q.

LIVRAISON À DOMICILE

Au Petit Berthier, téléphone 64228, fait maintenant la livraison à domicile, sans frais dans la ville mais avec un minimum d'un dollar en campagne. AU PETIT BERTHIER, accessoires de pharmacie et librairie, BERTHIERVILLE, P. Q.

AGENTS DEMANDÉS

Améliorez votre situation et assurez-vous un revenu de \$50 à \$75 par semaine. Vendez à domicile nos 225 produits connus et garantis. Escompte substantiel. Spéciaux chaque mois. \$18 requis. Aucun risque. Détails à : Dept. Q, JITO, 5180 St-Hubert, MONT-REAL, Qué.

ON DEMANDE DES  
COUVRE-PIEDS

On demande des couvre-pieds piqués à la main. On achète ou prend en approbation. S'il vous plaît, pas de correspondance, venez nous voir ou téléphonez à : 6-3644, COMPTOIR D'ARTS DOMESTIQUES, Grande-Côte, BERTHIER, P. Q.

À LOUER

Un très joli logement de quatre pièces situé à 31 Frontenac à Berthierville. S'adresser à : M. J.-E. ST-JEAN, 13 Champlain, BERTHIERVILLE — Téléphone : 6-4305.

MACHINES À COUDRE

Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à : La Maison Delle & Fils de Joliette, Tél. : 6868 ou vous pouvez vous adresser au SALON LÉO POIRIER, BERTHIERVILLE — Tél. : 6-4518.

À LOUER

Logement meublé et très bien situé dans la ville. S'adresser à : JEAN-GUY ROUDE, 5 Daviault, BERTHIERVILLE — Téléphone : 6-4390.

FILLES DEMANDÉES

On demande filles de table et filles de chambre. Pour restaurant et Motel ouverts à l'année. Bon salaire. S'adresser à : Chez-nous Motel, LANORAIE — Tél. : 588.

HORAIRE

EN VIGUEUR  
DIMANCHE

Le 29 avril 1956  
(heure solaire)

Pour Montréal

Le matin 9.24 hres  
Le soir 5.07 hres

Pour Québec

Le matin 9.34 hres  
Le soir 5.26 hres

Pacifique Canadien

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Schweppes

marque célèbre depuis 1794

"Tonic Water"

"Dry Ginger Ale" — "Club Soda"

MAINTENANT À PRIX POPULAIRES



LES DETAILLANTS POURRONT S'APPROVISIONNER  
EN TELEPHONANT A BREUVAGES COURVILLE ENRG.  
SOREL, DISTRIBUTEUR AUTORISE — TEL. 3529

Pourquoi détruire vos vieux meubles ?

E. LABELLE & FILS

vous transformeront vos vieux meubles tels que :  
CHESTERFIELDS, MOBILIERS DE CHAMBRE, DE SALLE  
A DINER, DE VIVOIRS, PIANOS, ETC., ETC.

SPECIALITES : CAPITONNAGE ET TENTURES

Estimés sans obligation. — 40 années d'expérience dans  
les meilleures maisons de Montréal, dont la maison  
HENRY MORGAN.

E. LABELLE & Fils

TEL: Lanoraie 544

LANORAIE, P. Q.

# La Semaine à la Télévision

CBFT, Montréal — CANAL 2

SAMEDI, 1er SEPTEMBRE

- 3.00—Musique
- 5.00—Dessins animés
- 5.15—Owata
- 5.30—Le Messager
- 6.00—Terre des hommes
- 6.30—Film
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Croisière
- 7.45—Vie Canadienne
- 8.00—Le cinéma et ses vedettes
- 8.30—Les Aventures du Colonel March
- 9.00—Chacun son métier
- 9.30—Long métrage
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Reprise long métrage

DIMANCHE, 2 SEPTEMBRE

- 3.00—Musique
- 5.00—Kim Magazine des jeunes
- 5.30—Mille et une Nuits
- 6.00—Nouvelles et l'Actualité
- 6.30—Les travaux et les jours
- 7.00—Voir et entendre
- 7.30—La Clé des champs
- 8.00—Le Théâtre lyrique
- 8.30—Sherlock Holmes
- 9.00—Cléopâtre
- 9.30—Le Théâtre populaire
- 10.30—Prise de bec
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives

LUNDI, 3 SEPTEMBRE

- 3.00—Musique

**VOS NOUVELLES OU CELLES DE VOS AMIS SONT TOUJOURS BIENVENUES AU COURRIER DE BERTHIER.**  
 Appelez à 6-3105 ou mallez-nous un petit mot.  
 "Le Courrier de Berthier"  
 Berthierville, P. Q.  
 Prière, cependant, de signer votre lettre.

- 5.00—Jeux du cirque
- 5.15—Piccolo
- 5.30—Gabriel le berger
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Secrets de la nature
- 7.45—Quelles Nouvelles ?
- 8.00—Aventures
- 8.30—Rigolade
- 9.00—Cinéparade
- 9.30—Théâtre Colgate
- 10.00—Variétés miniatures
- 10.30—Conférence de Presse
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Cinéfeuilleton

MARDI, 4 SEPTEMBRE

- 3.00—Musique
- 5.00—Dessins animés
- 5.15—Rodoudou
- 5.30—Le Cirque Alphonso
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cabinet des Estampes
- 7.45—Notre ville
- 8.00—Carrefour
- 8.30—Silhouette
- 9.00—Baseball
- 10.45—Film
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Cinéfeuilleton

MERCREDI, 5 SEPTEMBRE

- 3.00—Musique
- 5.00—Martin et Martine
- 5.15—Musique en contes
- 5.30—Kimo
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—L'Oeil ouvert
- 7.45—L'enjeu c'est la vie
- 8.00—Pays et Merveilles
- 8.30—Sur les ailes de la chanson
- 9.00—Lutte
- 10.00—Le Point d'interrogation
- 10.30—Le rendez-vous des sports
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Cinéfeuilleton

JEUDI, 6 SEPTEMBRE

- 3.00—Musique

- 5.00—Dessins animés
- 5.15—Jeannot Prudent
- 5.30—Olympiades '56
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Bougama
- 7.45—Arts et Lettres
- 8.00—Le Fil d'Ariane
- 8.30—Concerts Promenade
- 9.30—Rendez-vous avec Michelle
- 10.00—Dernière Edition
- 10.30—Sérénade pour cordes
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Cinéfeuilleton

VENDREDI, 7 SEPTEMBRE

- 3.00—Musique
- 5.00—Martin et Martine
- 5.15—Lili
- 5.30—Les Ailes de l'aventure
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Epopées modernes
- 7.45—Pour elle
- 8.00—Le Sport en revue
- 8.30—Nérée Tousignant
- 9.00—Le Ciné-Club
- 11.15—Le Téléjournal
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—Le Cinéfeuilleton

**Aux abonnés!**  
 L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus, et ça nous aidera! Merci d'y voir.

## CONGRÈS ANNUEL DES HÔTELIERS À QUÉBEC

Les assises annuelles de l'Association des Hôteliers se tiendront à Québec les 12 et 13 septembre 1956.

Les assemblées et le déjeuner-causerie auront lieu au Château Frontenac, alors que le conférencier invité sera Me Paul Gouin, Conseiller technique auprès de l'Exécutif de la province, qui parlera du rôle important que joue l'hôtellerie dans l'affermissement de notre caractère français.

Le programme social compren-

dra une réception offerte par l'Association des Brasseries et une soirée typiquement canadienne, à l'hôtel Victoria; une visite de la Citadelle et une réception civique offerte à l'hôtel de Ville par Son Honneur l'honorable Wilfrid Hamel.

Nos hôteliers profiteront de leur congrès pour discuter le problème du perfectionnement et du recrutement de leur personnel; dresser un programme de publicité pour inciter nos compatriotes à visiter leur province; adopter une enseigne de caractère français; étudier les possibilités d'un prêt hôtelier et jeter les bases d'un grand concours provincial pour trouver les meilleures recettes de plats typiquement de chez-nous.

## LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-CUTHBERT

Demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver de la paroisse de St-Cuthbert.

Pour information s'adresser au bureau du secrétaire-trésorier de la paroisse.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

JEAN-MARC RIVARD, sec.-trés.

**inscrivez-vous!** voici le nouveau concours **BRADING**  
**\$4,000 EN PRIX**  
**À TOUTES LES DEUX SEMAINES**



Ford Sedan Customline 1956 Bourses d'études

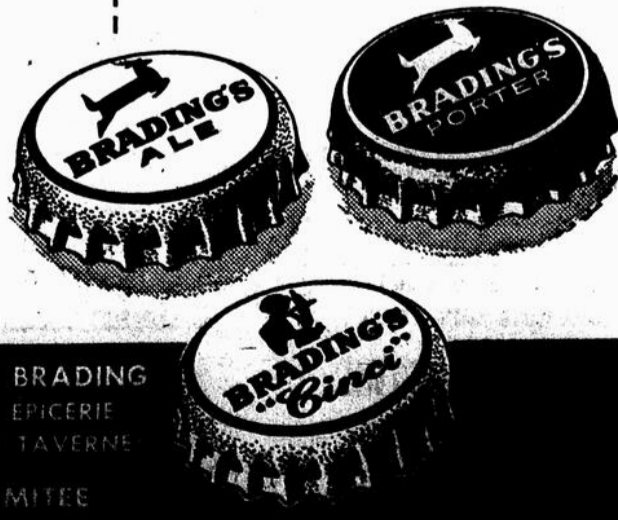


Prix en argent

**AVEC CAPSULES BRADING**  
 1er PRIX: Bourse d'études de \$350 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956.  
 2è PRIX: \$50 en argent et un boni de \$100 en argent.  
 3è PRIX: 10 prix de \$5 chacun et des bonis de \$10 en argent.

**SANS CAPSULES BRADING**  
 1er PRIX: Bourse d'études de \$350 à la personne de votre choix.  
 2è PRIX: \$50 en argent.  
 3è PRIX: 10 prix de \$5 chacun.

Conservez vos capsules de Brading, la bière au collet plus riche, à l'arôme supérieur, à la saveur plus veloutée. GAGNEZ DES FORD 1956, DES BOURSES D'ETUDES, DE L'ARGENT. Le Concours est STRICTEMENT limité à la province de Québec. Vous obtiendrez un blanc d'inscription de votre taverne, hôtel ou épicerie licenciée... et notez bien que vous n'avez pas besoin de preuve d'achat pour vous inscrire. Mais si vous incluez 6 capsules de Brading — bière, lager "Cinci" ou Porter — vous devenez du fait éligible pour les bonis additionnels... y compris une Sedan Ford Customline 1956.



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING  
 DETAILS COMPLETS À VOTRE EPICERIE  
 LICENCIÉE HOTEL OU À VOTRE TAVERNE  
 BRASSERIE BRADING LIMITEE



**ARRÊTEZ!**

OBTENEZ GRATIS

UNE VÉRIFICATION PRÉVENTIVE DE LA VISIBILITÉ

GICLEUR DU PARE-BRISE  
 ESSUIE-GLACE  
 ECLAIRAGE ET FILIERIE  
 RETROVISEURS

NOUS EMPLOYONS DES

**PIÈCES ET ACCESSOIRES CHRYCO pour une "VISIBILITÉ SÛRE"**

MACHINE SPECIALE POUR NETTOYER SOUS PRESSION RADIATEURS ET MOTEURS

**BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée**

Téléphone: 6-3795

Berthierville, P.Q.

**ST-BARTHÉLEMY . . .**

(suite de la page 4)

(suite de la page 3)

Conception. Elle fait actuellement du recrutement à Grand'Mère en faveur du "Précurseur" et doit bientôt se rendre à Québec continuer la même oeuvre.

A M. et Mme Bélair et à sa belle famille notre plus sincère admiration !

**FÊTE DU TRAVAIL :** A moins d'avis contraire, les MAGASINS de St-Barthélemy, les banques et la plupart des services publics seront fermés, lundi, le 3 septembre. A tous nous souhaitons une belle température et un congé reposant !

**RETOUR À L'ÉCOLE :** Les classes sous le contrôle de la Commission scolaire ouvriront leurs portes mardi matin, le 4 septembre.

Les parents sont de plus en plus désireux de donner à leurs enfants une instruction plus avancée. Nous les félicitons, car c'est un capital qui ne se dépense jamais. Mais, il y a un problème très sérieux à envisager : nos classes seront PLEINES à craquer, nous dit-on. Tirons le meilleur parti de la situation pour le moment et appuyons de toutes nos forces les projets d'amélioration qui nous seront soumis pour l'avenir.

Aux instituteurs, aux institutrices, à nos élèves et à ceux qui iront poursuivre leurs études au dehors, nous souhaitons une très fructueuse année scolaire.

**NOS MALADES :** M. Régis Durand, du rang de Ste-Thérèse, a été opéré récemment à l'hôpital Comtois de Louiseville.

Le jeune Michel, enfant de Mme Thérèse Côté, à l'hôpital Saint-Joseph de Trois-Rivières pour intervention chirurgicale.

Au même hôpital, le jeune Yvon, 12 ans, enfant de M. et Mme Bertrand Dumontier, a été traité pendant plusieurs jours pour une blessure à un oeil, survenue à la suite d'un éclaboussement de chaux.

Mme G. Dalcourt, en villégiature dans le chalet de son père, M. Emile Pichette, a été opérée cette semaine à l'hôpital de Louiseville.

A tous, nos meilleurs voeux de rétablissement.

DE LA PART de ses amis et de ses pensionnaires, un cordial bonjour à Mme Antonio Gervais qui est en repos pour quelques semaines au Sanatorium Cook de Trois-Rivières.

Le R. Frère René Larochelle, C.s.v. directeur de l'École Dusable, de retour d'un voyage à St-Michel de Bellechasse où il a été visité sa vénérable mère.

Les RR. Frères René et Roger Mandeville, c.s.v., reviennent bientôt d'une visite à leurs parents, aux États-Unis.

M. Rolland Trottier, agent du C.P.R. est actuellement en vacances ; il est remplacé par M. André Sylvestre, de Lachute.

M. Lucien Dumontier, du rang de St-Joachim a loué le logis voisin de chez M. Olivier Barrette.

Le R. Frère Florent Lacharité,

c.s.v. de l'Épiphanie, en visite chez ses parents, M. et Mme Wilfrid Lacharité.

M. et Mme Germain Joncas, M. et Mme Lionel Joncas de Amqui (Matapédia), en voyage de noces chez leurs parents, M. et Mme Urgel Dupuis et M. Edmond Brulé.

**DÉBUTS D'INCENDIES :** Vers deux heures, samedi après-midi, nos pompes furent demandées à Bel-Autonne, chez M. Julien Turcotte pour un feu de cheminée. A l'arrivée des pompiers le feu était sous contrôle.

Vers 7 h. 30, samedi soir, un incendie, qui aurait pu avoir des conséquences désastreuses, se déclara au restaurant Vincent. Le feu prit naissance dans un récipient contenant de la graisse et se communiqua aux objets environnants, endommageant la télévision. On put contrôler assez rapidement ce début d'incendie à l'aide d'extincteurs chimiques, malgré une fumée très dense. M. Hildège Vincent remercie sincèrement

les personnes dévouées qui ont empêché un plus grand désastre.

Mme J.-A. Gingras (Hélène Dupuis), sa fille Thérèse, M. Camille Dupuis, de Montréal, pour quelques jours chez M. et Mme Harry Dupuis.

M. et Mme Jos. Mercure, Mlles Hélène Mercure et Denise Brisette, à Saint-Lin-des-Laurentides, dimanche dernier, pour aller visiter Soeur Damien Marie, des SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie, récemment nommée supérieure à cet endroit.

M. et Mme Germain Lebeau et leurs deux enfants Jocelyne et Réal sont allés à Charlemagne, dimanche dernier, rendre visite à M. et Mme Antoine Sénécal. Mlle Lucille Lebeau est allée passer quelques jours à Montréal, chez M. et Mme Marcellin Gagnon.

**MALICE**  
— Pendant mon sommeil, la nuit dernière, j'ai fait un rêve épouvantable . . . J'ai rêvé que j'étais mort . . .  
— . . . C'est la chaleur qui t'a réveillé, sans doute?

**SAINT-CUTHBERT**

**MARIAGE : —**

Le 25 août a été célébré en l'église Ste-Marguerite, Cté Dorchester, le mariage de Denis Toupin, fils de M. et Mme Avila Toupin (Marie-Ange Cabana) à Mlle D. Provost fille de M. et Mme Charles Provost. Nous leur offrons nos voeux de bonheur.

A cette occasion, M. et Mme Avila Toupin, M. et Mme Ovila Fafard, M. et Mme Gérald Vadnais, MM. Jacques, Gabriel, Richard et Roger Toupin ainsi que M. et Mme Hector Bissonnette de Montréal étaient de passage à Sainte-Marguerite.

**DE CI, DE ÇA . . .**

M. et Mme Cuthbert Manègre habitent leur nouvelle maison dans le bas du village depuis la semaine dernière.

M. et Mme Armand Desjardins qui demeuraient à Berthier sont arrivés dans le logis de Mme Ovide Chênevert.

M. et Mme Réjean Dauphin ont loué la maison de Mme Philippe Roberge, autrefois de Mme Josaphat Bibeau.

Mme Antoine Bourgeault de Holyoke, Mass., en visite chez ses neveux, MM. Albany, Ernest et Léo Fafard, la semaine dernière.

M. et Mme Paul-Emile Vadnais et leur fille de Saint-Michel des Saints chez M. Cuthbert Vadnais ainsi que chez M. Azarie Lambert et autres parents.

Mme Jean-Guy Michaud et ses enfants présentement à leur camp de Saint-Ignace de Loyola passaient quelques jours chez M. et Mme Ernest Fafard la semaine dernière.

Mlle Réjeanne Beaufort à Grand'Mère, chez M. et Mme Marc Houle dans le cours de la semaine.

M. Léonide Fafard, son neveu et sa nièce, M. Normand et Mlle Constance Vadnais de retour d'un magnifique voyage d'une semaine autour de la Gaspésie.



**Votre "pêche" la plus heureuse**



Deux beautés . . . pleines de vie. Le Dachshund fait des grâces, mais est-il rien de plus gracieux que cette Pontiac et de plus attrayant que son prix? Et quelle performance extraordinaire! Voyez votre dépositaire.



Une heureuse pêche . . . Nous ne voulons pas parler du poisson (il n'y en a guère); il s'agit plutôt de la fière Pontiac car si ces messieurs ont le sourire, ce n'est pas à cause de leur prise. Allez la voir chez votre dépositaire.

Chacun—et cela se comprend—est à la recherche de la voiture idéale, de la voiture parfaite, de la voiture de rêve. Or cette voiture est chez le plus proche dépositaire Pontiac. Vous constaterez que la Pontiac allie une élégance prestigieuse à un rendement sans pareil et à un prix modique . . . une voiture supérieurement élégante sans doute, mais également dotée d'une foule d'autres avantages.

Faites alors une randonnée d'essai dans cette voiture de rêve. Vous pouvez nous en croire: vous serez ravi de son adhérence à la route dans les courbes et les côtes, en montée comme en descente et de sa tenue impeccable sur les routes droites. Au fond, c'est le confort de roulement qui compte, et aucune voiture ne vous en offre davantage que la Pontiac.

Tout cela est merveilleux, mais il se trouve que, par-dessus le marché, la Pontiac est d'un prix fort raisonnable. En plus du prestige et de l'agrément de conduite, la Pontiac est à la portée de toutes les bourses et se vend aux prix les plus modiques. Oui, la Pontiac est vraiment votre "pêche" la plus heureuse, et ne manquez pas d'en faire l'essai au plus tôt.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Comme a dit Izaak Walton: "C'est vraiment une prise merveilleuse."

**PONTIAC**

P-3056DF

**GARAGE EUGÈNE BARIL**

Tél. 6-4540 — Grande-Côte — Berthierville, P.Q.

**ANDRÉ A. AUDETTE, D. C.**

CHIROPATICIEN  
Le samedi à Berthierville  
Téléphone : 6-4580  
4065, St-Denis Montréal  
Tél. : A Venue 8-5278

Réparation de lunettes  
EXAMEN DES YEUX

**Léo-Paul TROTTIER**  
OPTOMETRISTE ET  
OPTICIEN

1484 est. St-Royal Tél. LA. 3-1488  
MONTREAL, P. Q.

## Saviez-vous que...

- L'on prédit, qu'aux prochaines élections fédérales, il y aura des candidatures-surprises.
- Tout curé du Québec devrait avoir comme livre de chevet "Le journal d'un curé de campagne" de Bernados, pour se rendre mieux compte de son bonheur, et de ses privilèges.
- Que faire dans la vie, pour ne pas s'emmerder, sinon travailler fort et avoir toujours un but devant soi.
- L'augmentation du coût de la vie, dans le domaine de l'alimentation, devient par trop scandaleuse.
- Le bon voisinage est un lot de petites attentions, qui respecte sur tout la paix des autres.
- Jacques Amyot qui traversait la manche il y a quelques semaines annonce à son retour au Canada, qu'il s'attaquera maintenant au lac Ontario, et de nouveau à la Manche. Les Québécois ont reçu en triomphe le jeune nageur, et ils lui ont offert une bourse de \$25,000. Ça se prend bien!

## Campagne de sécurité routière: QUE LA FÊTE DU TRAVAIL SOIT AUSSI CELLE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE!

Plus de 35 personnes perdront la vie au cours de la fin de semaine de la Fête du Travail à moins que les automobilistes, cyclistes et piétons ne prêtent un concours actif et intelligent aux policiers chargés de la surveillance de la circulation, déclarait aujourd'hui M. Camille Archambault, président de la Ligue de Sécurité de la province de Québec.

"Soyez extrêmement méfiants à l'endroit des conducteurs imprudents et maladroits," conseillait-il aux automobilistes, "mais sachez être tolérants et courtois les uns vis-à-vis des autres. La charité bien comprise suffit pour éviter bon nombre d'accidents".

"Accordez-vous tout le temps voulu pour atteindre votre destination de façon à éviter la précipitation. Gardez-vous bien de passer de longues heures consécutives au volant. Arrêtez environ tous les 100 milles pour vous détendre et prendre un café ou un autre stimulant inoffensif, mais de grâce ne touchez pas à l'alcool," ajoutait le président de la Ligue de Sécurité.

M. Archambault rappelait aussi aux automobilistes que les jours

ont tendance à raccourcir à cette époque de l'année. "Mieux vaut voyager de jour alors que la visibilité est meilleure, mais si vous devez circuler la nuit, assurez-vous que vos phares sont en bon état et prenez bien garde d'éveiller les autres automobilistes," disait-il.

## Les vacances...

(suite de la 1ère page)

LAISSER INTACTE A L'INSTITUTEUR OU A L'INSTITUTRICE (laïcs ou religieux).

Dans certains foyers, les parents ne se gênent pas, devant les enfants, de mépriser la maîtresse ou le maître, de décrire sa conduite, sa manière d'agir : le pauvre petit est maltraité à l'école, la maîtresse n'est pas juste, l'enfant d'un tel n'est pas plus fin que le sien, et il est choyé... pan... pan... les commérages vont bon train

Par ces gens à l'esprit étroit l'autorité des instituteurs est mise en branle et assez souvent détruite, ruinant à tout jamais, des mois de dévouement inlassable et de travail déprimant souvent pour la santé de ceux-ci

Et l'on affiche partout ensuite, que "la maîtresse n'est pas bonne, elle ne sait pas prendre les enfants." Comment voulez-vous, vraiment, qu'avec un tel entourage, elle puisse en arriver à un bon résultat? L'édifice qu'elle essaie de bâtir est détruit au fur et à mesure qu'il grandit et par les parents eux-mêmes.

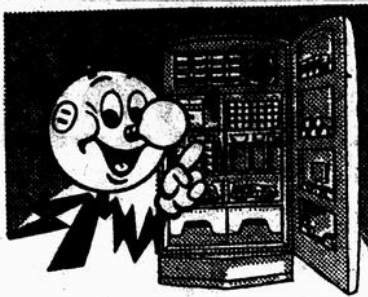
Qu'on laisse donc "en paix" les instituteurs et les institutrices! Qu'on lui donne donc "toute son autorité intacte" pour mener à bonne fin sa lourde besogne. Le dévouement que ceux-ci donnent pour nos enfants, parfois pour un salaire dérisoire, mérite bien il nous semble, beaucoup de considération et de sympathie.

Surveillons-nous pendant la prochaine année scolaire et laissons à nos professeurs et maîtresses "toute l'autorité" et le succès scolaire sera assuré.

R. D.

### TACHETAGE...

Quelle différence y a-t-il entre une patate, une girafe et une belle-mère? Une patate est achetée au marché, une girafe est tachetée sur la peau et une belle-mère et à jeter par la fenêtre...



**On fait bonne chère à bon marché quand on possède un CONGÉLATEUR DOMESTIQUE.**

**ÉCONOMIE!** Il est toujours très économique d'acheter en grandes quantités les viandes, fruits et légumes de saison. Ce que vous n'utilisez pas maintenant, le congélateur le gardera intact.

**PAS DE Perte!** Vous éviterez le gaspillage en congelant les restes qui se conserveront pendant des jours et des semaines. Les aliments se gardent frais et savoureux jusqu'à usage.

Renseignez-vous dès maintenant sur le congélateur domestique qui réduit le coût de la nourriture, diminue les pertes... épargne temps et argent...

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

## À LA TÉLÉVISION

# Les Belles Histoires des Pays d'En-Haut de Grignon

Lundi, 3 septembre, à 6 h. 45 du soir, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada pourront retrouver les personnages familiers qui peuplent depuis dix-sept ans l'univers radiophonique d'Un homme et son péché de Claude-Henri Grignon.

Un mois plus tard, lundi 11 octobre à 8 heures du soir, une adaptation nouvelle du célèbre roman de Grignon débute à la télévision sous le titre les Belles histoires des pays d'en-haut.

Ce téléroman se différenciera de la version radiophonique comme de la version cinématographique, qui était construite autour d'une seule intrigue.

### Histoire et roman

"Les Belles histoires des pays d'en haut évolueront sur 2 plans : historique et romanesque. Ainsi, on pourra voir à la télévision, dans un cadre historique, les personnages d'Un homme et son péché rajeunis de cinquante ans sur la version radiophonique actuelle. Un Séraphin de vingt-huit ans, présentant déjà tous les symptômes d'un Harpagon en herbe, rencontrera la douce Donaldia à peine âgée de dix-sept ans et pourtant déjà amoureuse d'Alexis.

L'action débutera en 1886, ce qui permettra d'évoquer bien des héros de l'histoire canadienne comme le Curé Labelle qui créa les paroisses de Saint-Jérôme, Ste-

Adèle, Ste-Marguerite et Sainte-Agathe, d'entendre Sir Wilfrid Laurier ou Honoré Mercier.

### Réalisme de Grignon

Les héros conçus par Grignon vivront à côté de ces personnages historiques leur vie personnelle que bouleversent les événements du monde qui les entoure.

On connaît le réalisme de Grignon, son souci d'exactitude historique, son amour de la nature. Dans la version télévisée de son oeuvre, il lui faudra faire coïncider ces éléments divers afin que les Belles histoires des pays d'en-haut soient comme une vivante chronique de cette région du Nord à laquelle il est si attaché.

Déjà le cadre est choisi. La maison de Séraphin, maison typique de l'époque, construite en pierre des champs et en bois, aux murs blanchis à la chaux, sera la même que celle qui a servi durant le tournage du film. Reconstituée en studio, ainsi que le mobilier qui sera établi d'après des documents de l'époque, elle servira de point de rencontre à tous les héros des Belles histoires des pays d'en-haut.

### Encouragez nos annonceurs

**NOUS VOUS OFFRONS DES AUBAINES**  
Si vous désirez un char usagé, nous avons en main ce qu'il vous faut.  
Sur tous nos chars et camions usagés nous vous donnerons un garanti de 30 jours.

Automobiles	Camions
Dodge 1954 4 portes	Fargo 1954 — 3 1/2 Tons
Chevrolet 1952 4 portes	Fargo 1951 — 3 Tons
Chevrolet 1952 2 portes	Dodge 1950, Panel 1/2 T.
Plymouth 1951 (Superban) 2 portes	Fargo 1948 — 3 Tons (dompeuse)
Chevrolet 1949 2 portes	Dodge 1948, 1/2 Ton Exp.
Chrysler 1948 4 portes	Jeep 1944 — Express.
Dodge 1948 4 portes	
Oldsmobile 1947 4 portes	
Chevrolet 1947 4 portes	
Monarch 1946 4 portes	
Pontiac 1941 4 portes	
Dodge 1941 4 portes	
Dodge 1939 4 portes	
Plymouth 1938 2 portes	
Ford 1930 4 portes	
Oldsmobile 1947 2 portes	
Bicycle Panters	

## Brissette Automobile Ltée

242, Montcalm — Tél. : 6-3795 — BERTHIERVILLE, P. Q.

# BERTHIERVILLE NETTOYEUR

CLEMENT ROCRAY, PROP.

NETTOYAGE — PRESSAGE — TEINTURE  
BUANDERIE GENERALE

OUVRAGE GARANTI

Tél.: 6-4401 — 329, Frontenac

**Elle est VRAIMENT différente**

**ELLE EST DOUCE**



\* DIFFÉRENTE parce que la bière O'Keefe est brassée avec du houblon sans graines. Le goût amer des graines se trouvant ainsi enlevé, O'Keefe a meilleure saveur — elle est plus douce. Demandez O'Keefe aujourd'hui.



# Berthier à son aéroport

Le comté de Berthier compte maintenant un aéroport grâce à l'esprit d'initiative de deux citoyens de Berthier-Jonction. MM. Eugène Vincent, hôtelier de cette localité et Aurèle Bédard, ingénieur-forestier.

Une piste d'atterrissage de 1400 pieds de longueur par 50 pieds de largeur, se déroule maintenant à proximité de l'hôtel Vincent non loin de la voie ferrée du Pacifique-Canadien, à environ 2 milles de Berthierville.

Les propriétaires de l'aéroport viennent de faire également l'acquisition d'un avion léger, de marque Piper-Cub, pour trois passagers. Les pionniers de cette première réalisation du genre dans le comté espèrent que bientôt leur aéroport saura être des plus utiles aux aviateurs non seulement de la région, mais aussi de l'extérieur.

Pour le moment il n'y a aucune construction sur le terrain. Mais l'avenir laisse prévoir que l'érection d'un hangar pour remiser les appareils et d'une avionnerie pour les réparer, reste toujours dans le domaine du possible. Il n'y a pas de doute que le développement d'un aéroport dans le comté de Berthier donnerait lieu à une expansion commerciale plus considérable.

M. Aurèle Bédard est un ancien membre des forces de la R.C.A.F. Il n'y a pas de doute que le site

choisi pour l'aéroport est judicieux. Berthierville est en effet géographiquement placée entre Trois-Rivières et Montréal. Des congrès de diverses associations de l'air pourraient s'y tenir facilement.

Les mêmes remarques s'appliquent en tous points à Louiseville, qui y gagnerait, en ayant son aéroport.

L'Echo de Louiseville.

*Nous sommes fiers à notre tour de féliciter MM. Bédard et Vincent de leur bel esprit d'initiative et de travail, qui amènera peut-être un jour, un développement commercial sur ce coin de terre de chez nous. Cependant nous voudrions souligner ici la participation d'une autre personne dans les débuts de cet aéroport et qui a, il nous semble, tout son mérite. Nous voulons parler de M. Jean-Louis Poulette, qui est, pour ainsi dire, avec M. Bédard, les pionniers de cette initiative.*

*Au tout début, M. Poulette a bien voulu consentir à céder gratuitement un morceau de terrain de dimensions assez importantes pour la réalisation de ce projet qui évolue aujourd'hui d'une façon encourageante. Nous croyons que ce geste de la part de M. Poulette lui vaut notre admiration et nos félicitations.*

La Rédaction.

## Un vieillard est battu à mort à St-Charles de Mandeville

Un émoi peu ordinaire s'est emparé des citoyens du paisible village de Saint-Charles de Mandeville, à une douzaine de milles de Saint-Gabriel de Brandon, lorsque lundi dernier, on apprit qu'un sexagénaire, M. Joseph Savoie, avait été trouvé mort derrière la grange d'un voisin, après avoir été battu et dépouillé de son porte-monnaie.

Le corps de M. Jos. Savoie, 61

ans, de Saint-Charles de Mandeville a été trouvé dans la nuit de samedi à dimanche. A une trentaine de pieds du cadavre se trouvait un cheval portant encore son attelage. Il a été établi que la victime avait été frappé par un objet contondant.

Un jeune homme de 24 ans est présentement détenu par la police provinciale comme témoin suspect.

## M. ANACLET LEMIRE REVIENT RÉTABLI

Nous apprenons que M. Anaclet Lemire, entrepreneur de pompes funèbres de Berthierville, est de retour complètement rétabli, d'un séjour à l'hôpital.

M. Lemire nous fait part qu'il est maintenant à la disposition de la population de Berthier et des environs dans son travail.

M. Lemire possède un salon mortuaire très moderne à Berthierville et un service d'ambulance très bien organisé.

## Service à domicile

La livraison à domicile vient d'être établie par "Au Petit Berthier", commerce d'accessoires de pharmacie et librairie à Berthierville. Ce service à domicile sera strictement gratuit pour la clientèle de la ville et sans minimum d'achat.

Pour la campagne cependant, les commandes devront être d'au moins un dollar. Et par campagne, la direction comprend toutes les paroisses autour de Berthierville.

La clientèle devrait être heureuse d'apprendre cette nouvelle et nul doute qu'elle en profitera dès qu'il s'agit de remèdes, librairie, papeterie, photographie, parfumerie et autres articles de cadeaux.

## DÉCÈS

Le 24 août dernier, est décédé à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette, Léopold Chaput, à l'âge de 48 ans.

Le défunt était établi en Ontario depuis quelques années, mais il était auparavant un citoyen de Berthierville.

Nos condoléances à la famille!

## Pas de collecte de vidanges lundi soir

A cause de la fête du Travail, il n'y aura pas de collecte de vidanges, comme c'est la coutume, le lundi soir.

Ce travail se fera mardi soir. N'oubliez pas ce changement et ne placez vos poubelles que mardi sur le bord de la rue.

## Encouragez votre journal

local et faites-le lire...

## LES FILLES D'ISABELLE EN ACTIVITÉS

Après un repos de deux mois, période des vacances, le cercle des Filles d'Isabelle reprendra ses activités pour une autre année.

C'est pourquoi, Madame Eugène Baril, régente du cercle local convoque une assemblée pour mardi le 4 septembre prochain.

Madame la Régente espère que le

plus grand nombre des membres se feront un devoir d'assister à cette première réunion, à laquelle des sujets de grande importance seront discutés : Organisation du voyage annuel qui aura lieu le 16 septembre à Valleyfield — Préparation d'une soirée d'Art Culinaire pour le mois d'octobre — Congrès provincial.

Que chacune se fasse un devoir d'être présente à cette assemblée du 4 septembre prochain.

## Décès de Mme Albert Laroche

A Lanoraie, est décédée Céline Richard, épouse de M. Albert Laroche à l'âge de 70 ans et 3 mois.

Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de Lanoraie, lundi le 27 août dernier.

Nos condoléances à la famille.

# POUR LA FÊTE DU TRAVAIL

SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI — 1<sup>er</sup>, 2, 3 SEPT.

## L'HÔTEL

# LE MANOIR DE BERTHIERVILLE

présente en spécial

# Claudette Jarry

Chanteuse et animatrice

## CHI-CHI

Danseuse exotique

## F U J I

Dans un nouvel acte

### Entrée 25¢

DEUX SPECTACLES PAR JOUR

SAMEDI, DIMANCHE — 8, 9 SEPTEMBRE

# Johnny Ménard

Le roi du patin à roulettes

# Jacqueline Payette

Chanteuse et M. C.

Guy St-Louis et son orchestre

feront les frais de la musique.

### Entrée 25¢

POUR LE CONFORT DE LA CLIENTELE, LA DIRECTION DE L'HOTEL LE MANOIR A LE PLAISIR D'ANNONCER QUE LE GRILL, LA SALLE A DINER, LE COCKTAIL LOUNGE ET LE LOBBY SONT MUNIS DE L'AIR CLIMATISE.

A L'HOTEL LE MANOIR LA TEMPERATURE EST IDEALE EN TOUT TEMPS

NOS PRIX SONT TOUJOURS LES MEMES